

Navodila za uporabo Vinska vitrina



Pred postavitvijo – inštalacijo – prvim zagonom **obvezno** preberite navodila za uporabo in montažo. Tako se boste zaščitili pred poškodbami in preprečili materialno škodo.

Vsebina

Varnostna navodila in opozorila	4	Vklop vinske vitrine	24
Trajnostnost in varovanje okolja ...	13	Izklop vinske vitrine.....	24
Tako prihranite energijo	14	Ob daljši odsotnosti	24
Spoznavanje aparata	15	Pogoji za povezavo v omrežje	25
Opis aparata	15	Prva povezava v omrežje	25
Pregled aparata	15	Uporaba	26
Prikazovalnik	16	Nastavitev temperature	26
Nastavitveni način 	17	Možne nastavitve temperature ..	26
Funkcija fiksiranja nastavitev  / 	17	Prikaz temperature	26
Izklop vinske vitrine 	17	Nastavitev zračne vlažnosti (ActiveHumidity) 	26
Način Sabbath 	17	Možne nastavitve zračne vlažnosti	27
Informacije o načinu Sabbath  ...	17	Priklic dejanske zračne vlažnosti  ..	27
Čas do vklopa alarma ob odprtih vratih 	17	Prilagajanje nastavitev	28
Povezava v omrežje 	17	Čiščenje in vzdrževanje	36
Ton tipk  / 	17	Napotki glede čistilnih sredstev	36
Opozorilni toni in zvočni signali  / 	17	Priprava vinske vitrine za čiščenje ...	36
Svetlost prikazovalnika 	17	Čiščenje notranjosti aparata	36
Enota za temperaturo °C/°F	17	Zamenjava filtra Active AirClean	37
Sejemska nastavitve 	18	Potrditev zamenjave filtra Active AirClean	37
Tovarniške nastavitve 	18	Čiščenje sprednje stranice in stranskih sten aparata	38
Informacije o vinski vitrini 	18	Čiščenje vratnega tesnila	38
Prikaz filtra Active AirClean  ...	18	Čiščenje rež za pre- in odzračevanje	38
Povezava v omrežje	19	Po končanem čiščenju	38
Varnost	19	Samodejno odvajanje	38
Temperturni alarm	19	Odpravljanje težav	39
Alarm ob odprtih vratih	20	Osvetlitev notranjosti	46
Uporaba ključavnice vrat	20	Razlogi za hrup	46
Urejanje notranjosti aparata	21	Servisna služba	48
Prestavljanje kovinskih rešetak	21	Kontakt v primeru motenj	48
Maksimalna zmogljivost	21	Zbirka podatkov EPREL	48
Razporeditev vinskih steklenic na kovinskih rešetkah	22	Garancija	48
Priložena oprema	23	Namestitve	49
Dodatna oprema	23	Mesto postavitve	49
Prvi zagon	24	Zahteve za pre- in odzračevanje	50
Pred prvo uporabo	24	Postavitev več vinskih vitrin/ hladilnih aparatov	50
Priklop vinske vitrine	24		
Aktivacija filtra z aktivnim ogljem (filtra Active AirClean) 	24		

Zamenjava strani odpiranja vrat	51
Postavitev vinske vitrine	51
Postavitev vinske vitrine v pravilen položaj	52
Mere aparata	53
Mere za postavitvev/pogled od zgoraj	53
Priključki	54
Električni priključek	55
Izjava o skladnosti.....	56
Avtorske pravice in licence	57
Garancijski list	58

Varnostna navodila in opozorila

Ta vinska vitrina ustreza predpisanim varnostnim določilom. Kljub temu pa lahko nepravilna uporaba privede do poškodb oseb in materialne škode.

Pred prvo uporabo vinske vitrine pozorno preberite navodila za uporabo in montažo. V njih boste našli pomembne napotke za vgradnjo, varnost, uporabo in vzdrževanje aparata. Tako se boste zaščitili pred poškodbami in preprečili škodo na vinski vitrini.

Skladno s standardom IEC 60335-1 Miele izrecno opozarja, da je treba obvezno prebrati in upoštevati poglavje o inštalaciji vinske vitrine ter varnostna navodila in opozorila.

Miele ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica neupoštevanja teh navodil.

Navodila za uporabo in montažo shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu lastniku.

Uporaba v skladu s predpisi

- ▶ Vinska vitrina je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so
 - trgovine, pisarne in druga podobna delovna okolja,
 - kmetije,
 - hoteli, moteli, penzioni in drugi značilni nastanitveni objekti, kjer aparat uporabljajo gostje. Ta vinska vitrina ni namenjena za uporabo na prostem.
- ▶ Vinsko vitrino uporabljajte izključno v okvirih, običajnih za gospodinjstvo, za shranjevanje vina. Vinska vitrina ni primerna za zamrzovanje živil. Dovoljen ni noben drug namen uporabe.
- ▶ Vinska vitrina ni primerna za shranjevanje in hlajenje zdravil, krvne plazme, laboratorijskih preparatov ali podobnih snovi ali izdelkov, ki so predmet smernice za medicinske pripomočke. Uporaba vinske vitrine v namene, za katere ni predvidena, lahko privede do poškodb shranjenega blaga ali povzroči, da se to pokvari. Aparat tudi ni primeren za delovanje v območju, kjer obstaja nevarnost eksplozije. Miele ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe ali napačnega upravljanja.

► Osebe (vključno z otroki), ki zaradi svojih fizičnih, zaznavnih ali duševnih zmožnosti oziroma svoje neizkušenosti ali neznanja niso sposobne varno upravljati vinske vitrine, je ne smejo uporabljati brez nadzora odgovorne osebe.

Navedene osebe smejo upravljati vinsko vitrino brez nadzora samo, če so z njo seznanjene do te mere, da jo lahko povsem varno uporabljajo, ter znajo prepoznati možne nevarnosti napačnega upravljanja.

Če so pri hiši otroci

► Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, ne zadržujejo v neposredni bližini vinske vitrine, razen če so pod stalnim nadzorom.

► Otroci, starejši od osem let, lahko uporabljajo vinsko vitrino brez nadzora samo, če so z njo seznanjeni do te mere, da jo lahko varno uporabljajo. Poznati in razumeti morajo morebitne nevarnosti, ki jim pretijo zaradi napačnega upravljanja.

► Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati vinske vitrine brez nadzora.

► Otroci, ki se zadržujejo v bližini vinske vitrine, naj bodo vedno pod nadzorom. Nikoli ne pustite, da bi se otroci igrali z aparatom.

► Nevarnost zadušitve! Otroci se lahko med igro zavijejo v ovojni material (npr. folije) ali si ga povlečejo čez glavo. Embalažne materiale zato shranite zunaj dosega otrok.

Tehnična varnost

► Zatesnjenost krogotoka hladilnega sredstva je preverjena. Vinska vitrina ustreza zadevnim varnostnim predpisom in ustreznim direktivam EU.



► Opozorilo: Nevarnost požara/gorljivi materiali. Ta simbol je na kompresorju in opozarja na gorljive materiale. Te nalepke ne smete odstraniti.

Varnostna navodila in opozorila

Hladilno sredstvo, ki ga vsebuje (podatki so na napisni ploščici), je okolju prijazno, vendar vnetljivo.

Zaradi uporabe tega okolju prijaznega hladilnega sredstva je delovanje aparata nekoliko glasnejše. Poleg zvoka delovanja kompresorja se lahko pojavi zvok pretoka v celotnem hladilnem krogotoku. Tem učinkom se žal ni mogoče izogniti, nimajo pa nobenega vpliva na zmogljivost vinske vitrine.

Med transportom in vgradnjo/postavitvijo vinske vitrine pazite, da se ne poškoduje noben del hladilnega krogotoka. Hladilno sredstvo, ki brizgne iz sistema, lahko povzroči poškodbe oči, lahko pa se tudi vname.

Ob poškodbah:

- Izogibajte se odprtemu plamenu ali virom vžiga.
- Vinsko vitrino ločite od električnega omrežja.
- Nekaj minut zračite prostor, v katerem stoji vinska vitrina.
- Pokličite servisno službo.

► Več kot je hladilnega sredstva v vinski vitrini, večji mora biti prostor, kjer stoji aparat. Pri morebitnem puščanju lahko namreč v premajhnem prostoru pride do tvorbe vnetljive mešanice plina in zraka. Na vsakih 8 g hladilnega sredstva mora biti velikost prostora najmanj 1 m³. Količina hladilnega sredstva je navedena na napisni ploščici v notranjosti vinske vitrine.

► Priključni podatki (zaščita, napetost in frekvenca), navedeni na napisni ploščici, se morajo obvezno ujemati s podatki vašega električnega omrežja, sicer bo prišlo do poškodbe vinske vitrine. Podatke obvezno preverite že pred priklopom aparata. Če ste v dvomih, se posvetujte z električarjem.

► Električna varnost vinske vitrine je zagotovljena samo v primeru, da je priključena na pravilno ozemljeno električno napeljavo. Ta osnovni varnostni pogoj mora biti izpolnjen.

Če ste v dvomih, naj vašo hišno električno inštalacijo preveri električar.

► Možno je začasno ali trajno delovanje s priklopom na samostojno napravo za oskrbo z energijo ali tovrstno napravo, ki ni sinhronizirana z omrežjem (npr. avtonomno omrežje, sistemi za varnostno kopiranje). Pogoj za delovanje je, da naprava za oskrbo z energijo izpolnjuje pogoje EN 50160 ali primerljive.

Varnostni ukrepi, predvideni za hišno inštalacijo in ta izdelek Miele, morajo biti tako po funkciji kot načinu delovanja zagotovljeni tudi pri avtonomnem delovanju ali delovanju, ki ni sinhronizirano z omrežjem, ali morajo biti nadomeščeni z ustreznimi enakovrednimi ukrepi v inštalaciji. Kot je na primer opisano v aktualni objavi VDE-AR-E 2510-2.

► Da lahko vinsko vitrino v nujnem primeru hitro izklopite iz električnega omrežja, mora biti stenska vtičnica nameščena izven območja hrbtne strani aparata in zlahka dostopna.

► Če je omrežni priključni kabel poškodovan, vinsko vitrino takoj izključite iz električnega omrežja. Pokličite servis.

► Če je priloženi priključni kabel poškodovan, ga lahko iz varnostnih razlogov zamenjate samo z originalnim nadomestnim delom. Miele samo pri originalnih nadomestnih delih jamči, da v celoti izpolnjujejo varnostne zahteve. Zaradi varnosti lahko kabel zamenja samo usposobljen strokovnjak ali osebje servisne službe Miele.

► Razdelilne doze ali električni podaljški ne zagotavljajo potrebne varnosti (nevarnost požara). Zato vinske vitrine ne priključite na električno omrežje preko tovrstnih naprav.

► Če vlaga zaide do delov pod napetostjo ali priključnega kabla, lahko pride do kratkega stika. Zato vinska vitrina ne sme delovati v območju, kjer je vlažno ali obstaja nevarnost škropljenja (npr. v garaži, pralnici ipd.).

► Ta vinska vitrina ni primerna za uporabo na nestacionarnih mestih postavitve (npr. na plovilih).

► Če je vinska vitrina poškodovana, lahko ogroža vašo varnost. Preverite, da na njej ni vidnih poškodb. Poškodovanega aparata v nobenem primeru ne smete uporabljati.

► Ta vinska vitrina ni namenjena za uporabo kot vgradni aparat.

► Ob inštalacijskih in vzdrževalnih posegih ter popravilih mora biti vinska vitrina ločena od električnega omrežja. V ta namen mora biti izpolnjen eden izmed naslednjih pogojev:

Varnostna navodila in opozorila

- varovalke električne napeljave so izklopljene ali
- taljive varovalke električne napeljave so povsem odvijte ali
- priključni kabel je izključen iz električnega omrežja. Pri aparatih z omrežnim vtičem ne vlecite za kabel, temveč primite vtič in ga izvlecite.

► Zaradi nestrokovne inštalacije, vzdrževanja ali popravila je lahko resno ogrožena varnost uporabnika.

Inštalacijska in vzdrževalna dela ter popravila lahko izvajajo samo strokovnjaki, ki jih je pooblastilo podjetje Miele.

► Če vinske vitrine ne popravi servisna služba, ki jo je pooblastilo podjetje Miele, prenehajo veljati pravice, ki izhajajo iz garancije.

► Pokvarjene sestavne dele lahko zamenjate samo z originalnimi nadomestnimi deli Miele. Miele namreč samo pri teh delih jamči, da v celoti izpolnjujejo varnostne zahteve.

► Ta vinska vitrina je zaradi posebnih zahtev (npr. glede temperature, vlažnosti, kemijske obstojnosti, odpornosti proti obrabi in vibracij) opremljena s posebno žarnico. Ta se lahko uporablja samo za predvideni namen. Žarnica ni primerna za osvetlitev prostora. Zamenja jo lahko samo pooblaščen strokovnjak ali osebje servisne službe Miele. Ta vinska vitrina je opremljena z več svetlobnimi viri, ki so uvrščeni vsaj v razred energijske učinkovitosti G.

Strokovna inštalacija

► Zamenjavo strani odpiranja vrat (če je potrebna) izvedite skladno z navodili za montažo.

► Med transportom, zamenjavo strani odpiranja vrat in postavljanjem vinske vitrine vedno nosite zaščitne rokavice.

► Vinska vitrina je težka in se lahko pri odprtih vratih prevrne naprej:

- Pri transportu in premikanju vinske vitrine morata sodelovati najmanj dve osebi.
- Pri zamenjavi strani odpiranja vrat vinske vitrine morata sodelovati najmanj dve osebi.
- Vinsko vitrino postavite z vsaj dvema osebama.
- Med postavitvijo vinske vitrine nikoli ne puščajte brez nadzora.

Pravilna uporaba

- ▶ Vinska vitrina je predvidena za uporabo v določenem klimatskem razredu (območje temperature okolice), katerega meje morate upoštevati. Klimatski razred je naveden na napisni ploščici v notranjosti vinske vitrine. Nižja temperatura okolice vodi v daljši čas mirovanja kompresorja, zato vinska vitrina v določenih okoliščinah ne more vzdrževati potrebne temperature.
- ▶ Pre- in odzračevalne odprtine aparata ne smejo biti na noben način prekrite. V nasprotnem primeru ne more biti več zagotovljen neoviran dovod zraka. Poraba električne energije zato naraste, lahko pa pride tudi do poškodb sestavnih delov aparata.
- ▶ Če v vinski vitrini hranite živila, ki vsebujejo maščobe ali olja, pazite, da morebitna iztekajoča maščoba ali olje ne pride v stik s plastičnimi deli vinske vitrine. V plastiki lahko nastanejo napetostne razpoke in plastika počí ali se prelomi.
- ▶ Nevarnost požara in eksplozije. V vinski vitrini ne hranite eksplozivnih snovi ali izdelkov z gorljivim potisnim plinom (npr. sprejev). Vnetljive mešanice plinov se lahko zaradi električnih sestavnih delov aparata vnamejo.
- ▶ Nevarnost eksplozije. V vinski vitrini ne sme delovati nobena električna naprava. V nasprotnem primeru lahko pride do iskrenja.

Oprema in nadomestni deli

- ▶ Uporabljajte izključno originalno opremo Miele. V primeru namestitve ali vgradnje drugačne opreme prenehajo vse pravice, ki izhajajo iz garancije.
- ▶ Miele vam nudi jamstvo za dobavo nadomestnih delov, potrebnih za delovanje, še do 15 let, najmanj pa 10 let po koncu serijske proizvodnje vaše vinske vitrine.

Varnostna navodila in opozorila

Čiščenje in vzdrževanje

- ▶ Na vratno tesnilo ne smete nanašati olja ali maščobe, sicer bo tesnilo sčasoma postalo porozno.
- ▶ Para iz parne čistilne naprave lahko zaide do delov pod napetostjo in povzroči kratki stik.
Za čiščenje vinske vitrine nikoli ne uporabljajte parne čistilne naprave.
- ▶ Opozorilo. Ne uporabljajte mehanskih ali drugih pripomočkov, ki jih ne priporoča proizvajalec, da bi pospešili postopek odtajevanja.
- ▶ Koničasti in ostri predmeti poškodujejo hladilni agregat in delovanje vinske vitrine ni več brezhibno. Zato ne uporabljajte koničastih ali ostrih predmetov za
 - odstranjevanje plasti sreža,
 - sprostitvev ostankov, kot so etikete.

Transport

- ▶ Vinsko vitrino vedno transportirajte v pokončnem položaju in v transportni embalaži, da ne bo prišlo do poškodb.
- ▶ Nevarnost poškodbe in škode na aparatu. Vinsko vitrino transportirajte s pomočjo druge osebe, saj je zelo težka.

Odstranjevanje starega aparata

► Otroci, ki se igrajo v bližini, se lahko zaprejo v vinsko vitrino in se v njej zadušijo.

- Odmontirajte vrata aparata.
- Lesene/kovinske rešetke pustite v vinski vitrini, da otrokom otežite plezanje vanjo.
- Pri vinskih vitrinah s ključavnico vrat: preprečite, da bi se v aparat lahko zaklenili otroci, ki bi se igrali v bližini, in se tako znašli v življenjski nevarnosti.

► Nevarnost električnega udara!

- Odrežite omrežni vtič od priključnega kabla.
- Odrežite omrežni priključni kabel starega aparata.

Vtič in omrežni priključni kabel odložite ločeno od starega aparata.

► Med odstranjevanjem in po njem se prepričajte, da vinska vitrina ni v bližini bencina ali drugih gorljivih plinov in tekočin.

► Nevarnost požara zaradi izhajajočega olja ali hladilnega sredstva!

Hladilno sredstvo in olje, ki ju vsebuje aparat, sta gorljiva. Pri ustrezno visoki koncentraciji in v stiku z zunanjimi viri toplote se lahko izhajajoče hladilno sredstvo ali olje vnameta.

Med odstranjevanjem pazite, da ne poškodujete hladilnega krogotoka, da preprečite nenadzorovano izhajanje hladilnega sredstva (podatki na napisni ploščici) in olja.

► Hladilno sredstvo, ki brizgne iz cevi, vam lahko poškoduje oči! Ne poškodujte nobenega dela hladilnega krogotoka, npr.

- s prebadanjem kanalov s hladilnim sredstvom v uparjalniku,
- s prepogibanjem cevovoda,
- z razenjem površinskih prevlek.

Varnostna navodila in opozorila

Simbol na kompresorju (odvisno od modela)

To opozorilo je pomembno samo za recikliranje. Med normalnim delovanjem ni nobene nevarnosti.



► Olje v kompresorju je lahko ob zaužitju in v primeru, da zaide v dihalne poti, smrtno nevarno.

Odstranjevanje embalaže

Embalaža je namenjena lažjemu rokovanju in ščiti aparat pred poškodbami med transportom. Embalažni materiali so skrbno izbrani glede na ekološko sprejemljivost in tehnike odstranjevanja in jih je na splošno mogoče reciklirati.

Z vračanjem embalaže v obtok materialov poskrbite za prihranek surovin. Uporabite ustrezna zbirališča in možnosti oddaje za specifične materiale. Transportno embalažo lahko vrnete prodajalcu, pri katerem ste kupili aparat.

Odstranjevanje starega aparata

Električna in elektronska oprema pogosto vsebuje še uporabne materiale. Vsebuje tudi določene snovi, zmesi in sestavne dele, ki so potrebni za njeno delovanje in varnost. Vse navedeno pa lahko v navadnih gospodinskih odpadkih ali ob nepravilnem ravnanju predstavlja nevarnost za zdravje ljudi in za okolje. Svojega starega aparata zato ne odvrzite med gospodinske odpadke.



Pazite, da se hladilni aparat do strokovne, okolju prijazne odstranitve ne poškoduje.

S tem zagotovite, da hladilno sredstvo, ki je v aparatu, in olje iz kompresorja ne moreta zaiti v okolje.

Namesto tega poskrbite za odvoz v uradne lokalne centre za zbiranje in prevzem električne in elektronske opreme, kjer bodo brezplačno poskrbeli za morebitno reciklažo, ali pa aparat odpeljite k svojemu trgovcu oziroma na podjetje Miele. Za izbris morebitnih osebnih podatkov, shranjenih v aparatu, ki ga boste odstranili, ste po zakonu odgovorni sami. Po zakonu ste dolžni iz aparata brez poškodb odstraniti stare baterije in akumulatorje ter lučke, ki niso fiksno zaprti in jih lahko odstranite nepoškodovane. Odnosite jih na ustrezna zbirna mesta, kjer jih lahko brezplačno oddate. Prosimo vas, da do odvoza starega aparata poskrbite za varnost otrok.

Trajnostnost in varovanje okolja

Tako prihranite energijo ...

Mesto postavitve

Vinska vitrina mora pri povišani temperaturi okolice pogosteje hladiti, zato porabi več energije. Zato:

- Vinsko vitrino postavite v dobro prezračevan prostor.
- Ne postavite je poleg virov toplote (grelnikov, pečice).
- Vinsko vitrino zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.
- Poskrbite za idealno temperaturo okolice okrog 20 °C.
- Pazite, da reže za pre- in odzračevanje niso prekrite in z njih redno odstranjujte prah.

Nastavitev temperature

Čim nižja je nastavljena temperatura, tem večja je poraba energije. Priporočamo naslednje nastavitve:

- +12 °C do +14 °C.

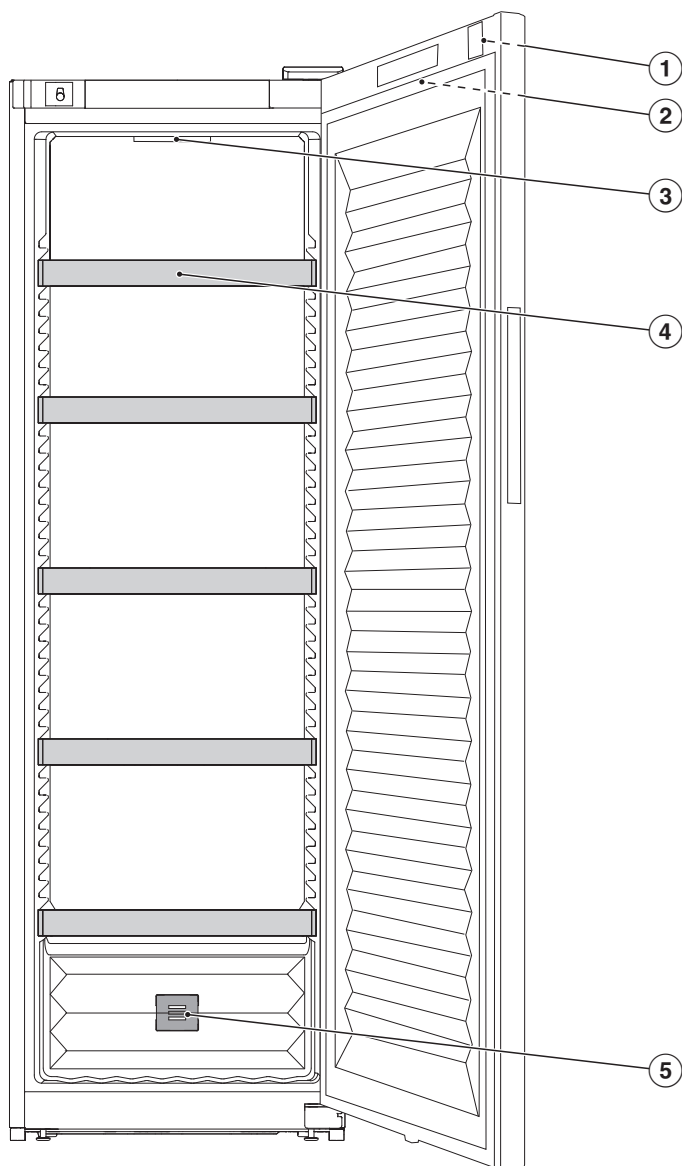
Uporaba

Zaradi toplote, ki pride v aparat, in oviranega kroženja zraka se poveča poraba energije. Zato:

- Vrata aparata vedno odpirajte za čim krajši čas. Dobro razvrščanje vinskih steklenic pomaga pri boljši orientaciji.
- Vrata aparata po odpiranju do konca zaprite.
- Pri razporeditvi kovinskih rešetk se držite stanja ob dobavi.
- Kovinskih rešetk ne napolnite preveč, da ne bo ovirano kroženje zraka.
- Ne zastrite prezračevalnih rež v vinski vitrini.

Opis aparata

Pregled aparata

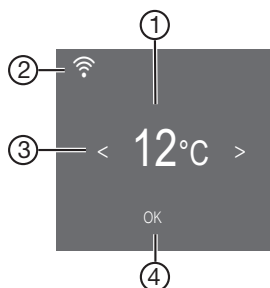


Spoznavanje aparata

- ① Ključavnica vrat
- ② Prikazovalnik na zunanji strani vrat aparata
- ③ Osvetlitev notranjosti
- ④ Kovinske rešetke
- ⑤ Filter z aktivnim ogljem (filter Active AirClean)

Prikazovalnik

Koničasti ali ostri predmeti, npr. svinčniki, lahko povzročijo raze na prikazovalniku. Prikazovalnika se dotikajte samo s prsti. Če so vaši prsti hladni, se lahko zgodi, da se prikazovalnik ne odzove.



- ① Prikaz temperature
- ② Prikaz statusa povezave sistema Miele@home (viden samo, kadar je funkcija Miele@home nameščena)
- ③ Senzorski tipki za izbiro nastavitve
- ④ Senzorska tipka OK za potrditev izbire in vstop v nastavitveni način ⚙️

Nastavitveni način

Funkcija fiksiranja nastavitev /

Vključena funkcija fiksiranja nastavitev ščiti pred neželenim izklopom vinske vitrine in spreminjanjem nastavitev, če so npr. v bližini otroci.

Če želite npr. samo na hitro spremeniti nastavek temperature, lahko funkcijo fiksiranja nastavitev začasno deaktivirate (glejte poglavje „Prilaganje nastavitev“).

Izklop vinske vitrine

Glejte poglavje „Prvi zagon“, odstavek „Vključitev in izklop vinske vitrine“.

Način Sabbath

Za pomoč pri uporabi vinske vitrine v religiozne namene je na voljo način Sabbath (glejte poglavje „Prilaganje nastavitev“).

Če je vklopljen način Sabbath , se začasno deaktivirajo:

- osvetlitev notranjosti ob odprtih vratih aparata
- prikazovalnik
- vsi zvočni in optični signali
- aktivna povezava WLAN
- opomniki (npr. prikaz filtra Active AirClean): nastavljeni časovni interval se zadrži

Vse druge predhodno vklopljene funkcije ostanejo aktivirane.

Medtem ko je vklopljen način Sabbath , ne morete izvajati nobenih nastavitev svoje vinske vitrine.

Informacije o načinu Sabbath

Ta izdelek nosi certifikat mednarodnega inštituta za certificiranje košer Star-K.

Tukaj si lahko ogledate verzijo certifikata Star-K.

Čas do vklopa alarma ob odprtih vratih

Tukaj lahko nastavite čas od odprtja vrat aparata do vklopa alarma ob odprtih vratih.

Povezava v omrežje

Tukaj lahko prvič povežete aparat v omrežje, deaktivirate in aktivirate WLAN-omrežje ali ponastavite konfiguracijo omrežja (glejte poglavje „Prilaganje nastavitev“).

Ton tipk /

Tukaj lahko vklopite ali izklopite ton tipk (glejte poglavje „Prilaganje nastavitev“).

Opozorilni toni in zvočni signali /

Tukaj lahko spremenite glasnost opozorilnih in zvočnih signalov (npr. pri alarmu ob odprtih vratih ali sporočilu o napaki). Ali pa zvočne signale povsem izklopite, če vas motijo (glejte poglavje „Prilaganje nastavitev“).

Svetlost prikazovalnika

Tukaj lahko prilagodite svetlost prikazovalnika svetlobnim razmeram v vašem okolju (glejte poglavje „Prilaganje nastavitev“).

Enota za temperaturo °C/°F

Tukaj lahko nastavite željeno enoto za temperaturo (°Celzija ali °Fahrenheita) (glejte poglavje „Prilaganje nastavitev“).

Spoznavanje aparata

Sejemska nastavitve

Tukaj lahko izklopite sejemsko nastavitve, če je tovarniško vklopljena (na prikazovalniku je simbol ) (glejte poglavje „Prilaganje nastavitev“).

Sejemska nastavitve omogoča zastopnikom, da predstavijo vinsko vitrino, ne da bi bilo vključeno hlajenje. Za zasebno uporabo te nastavitve ne potrebujete.

Tovarniške nastavitve

Tukaj lahko ponastavite vinsko vitrino na tovarniške nastavitve (glejte poglavje „Prilaganje nastavitev“).

Nasvet: Če vinsko vitrino odstranite ali prodate oziroma če zaženete rabljeno vitrino, jo ponastavite na tovarniške nastavitve. S tem se ponastavi tudi konfiguracija omrežja in vaši osebni podatki se odstranijo iz vinske vitrine. Poleg tega prejšnji lastnik ne more več dostopati do podatkov v vinski vitrini.

Informacije o vinski vitrini

Tukaj lahko prikličete identifikacijsko oznako modela in serijsko številko svoje vinske vitrine.

Te podatke o aparatu pripravite:

- za povezavo vinske vitrine v WLAN-omrežje (glejte poglavje „Prilaganje nastavitev“, odstavek „Prva nastavitve sistema Miele@home“);
- za prijavo motnje na servisu Miele (glejte poglavje „Servisna služba“);
- za pridobitev informacij pri zbirki podatkov EPREL (glejte poglavje „Servisna služba“).

Prikaz filtra Active AirClean

Filtriranje zraka s filtrom Active AirClean zagotavlja, da zrak ostane brez prahu in vonjev.

Prikaz filtra Active AirClean  na prikazovalniku vas približno vsakih 12 mesecev opomni, da morate zamenjati filter Active AirClean (glejte poglavje „Čiščenje in vzdrževanje“, odstavek „Zamenjava filtra Active AirClean (filtra z aktivnim ogljem)“).

Tukaj lahko aktivirate prikaz filtra Active AirClean  (glejte poglavje „Prilaganje nastavitev“).

Povezava v omrežje

Vaša vinska vitrina je opremljena z integriranim WLAN-modulom. Ta omogoča povezavo z domačim omrežjem in uporabo aplikacije Miele na mobilni končni napravi.

Ko je vinska vitrina enkrat povezana prek omrežja WLAN, se povezava samodejno vzpostavi vsakič, ko jo ponovno vklopite.

Prepričajte se, da je na mestu postavitve vinske vitrine na voljo dovolj močan signal vašega WLAN-omrežja. S povezavo vinske vitrine v WLAN-omrežje se poveča poraba energije, tudi kadar je vinska vitrina izklopljena.

Pametne dodatne funkcije prek aplikacije Miele*

Povezava prek aplikacije Miele vam omogoča dostop do številnih pametnih dodatnih funkcij, kot so:

- priklic informacij o statusu
- uporaba dodatnih koristnih funkcij
- ohranjanje vinske vitrine na najnovejšem stanju Mielejevega razvoja s posodobitvami programske opreme

Več podrobnosti o pametnih dodatnih funkcijah najdete na Mielejevem spletnem mestu ali v trgovinah Apple App Store® in Google Play™.

* Dodatna digitalna ponudba podjetja Miele & Cie. KG. Obseg funkcij je odvisen od modela in države. Potrebno je strinjanje s splošnimi pogoji poslovanja in politiko zasebnosti za digitalne izdelke in storitve podjetja Miele v aplikaciji Miele. Miele si pridržuje pravico, da kadar koli spremeni ali ukine svoje digitalne ponudbe.

Varnost

Temperaturni alarm

Vinska vitrina je opremljena s temperaturnim alarmom, da temperatura ne more neopaženo narasti ali pasti, kar bi lahko škodovalo vinu.

Če temperatura doseže previsoko ali prenizko območje, na prikazovalniku sveti .

Dodatno zazveni opozorilni signal, dokler se stanje, zaradi katerega se je sprožil alarm, ne konča oziroma dokler ga predčasno ne izklopite.

Kdaj vinska vitrina prepozna neko temperaturno območje kot pretoplo ali prehladno, je odvisno od nastavljenе temperature.

Zvočni in vidni signal se lahko sprožita v naslednjih situacijah:

- če prestavljate in jemljete vinske steklenice iz aparata, pri čemer vanj priteče preveč toplega zraka iz prostora;
- če shranite večjo količino vinskih steklenic;
- če pride do izpada električnega toka;
- če gre za okvaro vinske vitrine.

Predčasni izklop temperaturnega alarma

Preden izklopite temperaturni alarm, morate ugotoviti vzrok za to, da se je sprožil, in ga odpraviti.

Če vas opozorilni zvočni signal moti, ga lahko predčasno izklopite.

■ Tapnite OK.

  in opozorilni zvočni signal ugasneta.

Spoznavanje aparata

Na prikazovalniku se za približno eno minuto utripajoče prikaže najvišja temperatura, ki je bila doslej dosežena v vinski vitrini. Nato se prikaz temperature preklopi na trenutno temperaturo.

Alarm ob odprtih vratih

Vinska vitrina je opremljena z alarmom ob odprtih vratih, ki preprečuje izgubo energije v primeru odprtih vrat aparata in ščiti shranjene steklenice vina pred nihanjem temperature.

Če so vrata aparata dlje časa odprta, se na prikazovalniku pojavi simbol .

Poleg tega zazveni opozorilni zvočni signal in osvetlitev notranjosti utripa.

Čas do vklopa alarma ob odprtih vratih lahko spremenite (glejte poglavje „Prilagajanje nastavitev“, odstavek „Sprememba časa do vklopa alarma ob odprtih vratih “).

Opozorilni zvočni signal alarma ob odprtih vratih lahko tudi izklopite (glejte poglavje „Prilagajanje nastavitev“, odstavek „Sprememba glasnosti opozorilnih in zvočnih signalov /“).

Takoj ko zaprete vrata aparata, opozorilni zvočni signal in simbol  na prikazovalniku ugasneta.

Predčasni izklop alarma ob odprtih vratih

■ Tapnite OK.

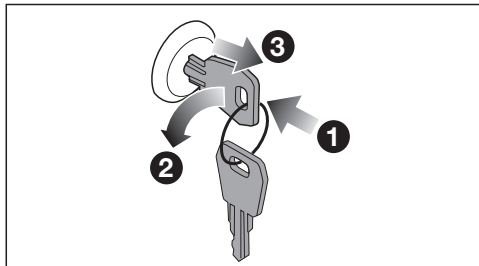
 in opozorilni zvočni signal ugasneta. Osvetlitev notranjosti neprekinjeno sveti.

Če vrat aparata ne zaprete, se alarm ob odprtih vratih čez približno eno minuto ponovi.

Uporaba ključavnice vrat

Z mehansko ključavnico vrat lahko svojo zalogo vina zaščitite pred nepooblaščenim dostopom.

Zaklepanje in odklepanje vinske vitrine

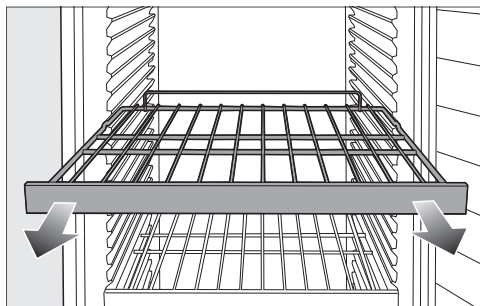


- Ključ vstavite v ključavnico **1** v vratih aparata.
- Zaklepanje: Pritisnite ključavnico vrat navznoter in obrnite ključ za 90° v nasprotni smeri urnega kazalca **2**.
- Izvlecite ključ **3** in ga shranite na varnem mestu.
- Odklepanje: Ključ vstavite v ključavnico vrat, pritisnite ključavnico navznoter in obrnite ključ za 90° v smeri urnega kazalca.

Urejanje notranjosti aparata

Prestavljanje kovinskih rešetk

Kovinske rešetke niso pritrjene, zato jih zlahka prestavljate.

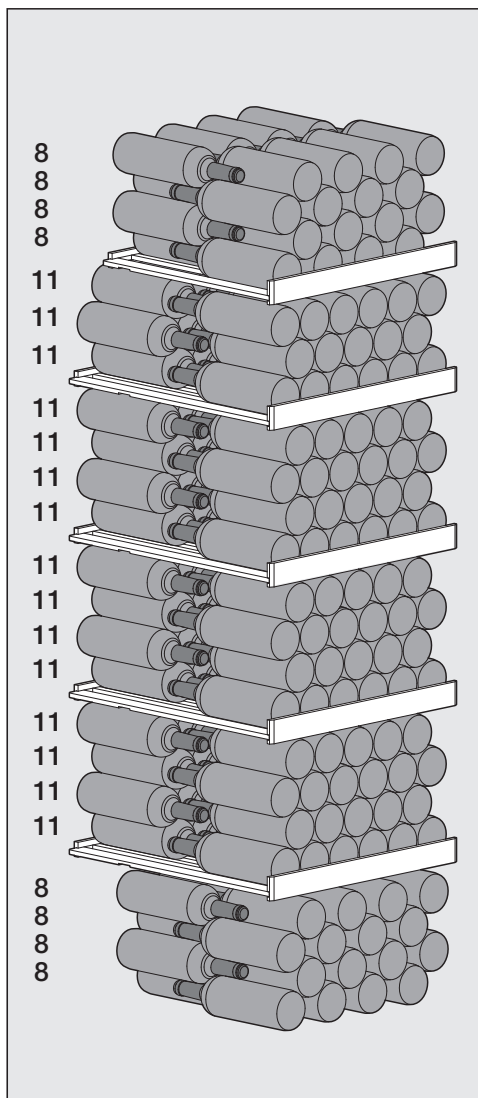


- Kovinsko rešetko izvalcite iz aparata.
- Rešetko potisnite na želeni položaj v aparatu.

⚠ Nevarnost poškodbe zaradi padajočih steklenic.
Steklenice se lahko zagostijo v kovinsko rešetko, ki je nad njimi, in ko izvlečete rešetko, padejo iz vinske vitrine.

Rešetko izvlecite samo, kadar na njej
ni steklenic.

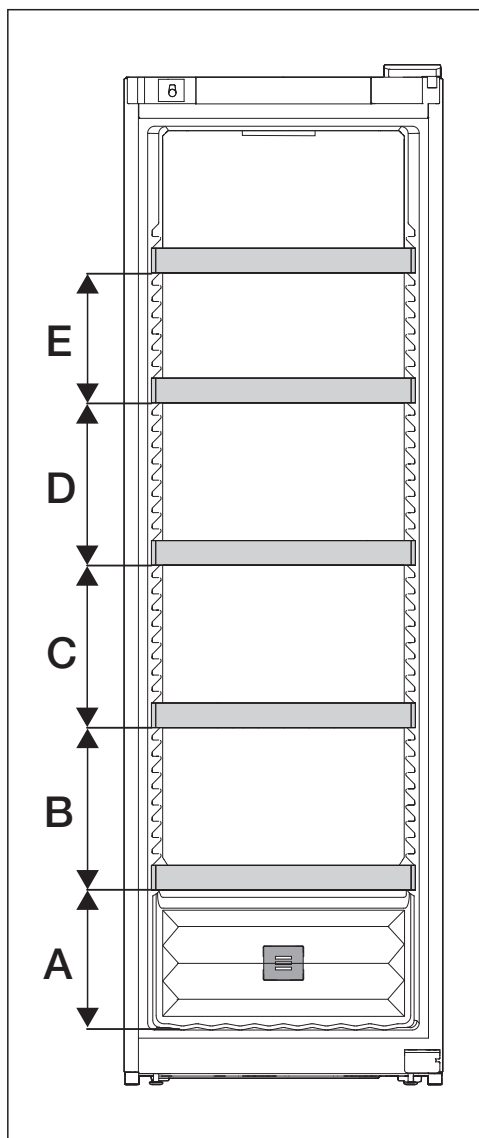
Maksimalna zmogljivost



Skupno lahko v vinsko vitrino shranite največ

229 vinskih steklenic (0,75 l; oblika steklenice: bordojska).

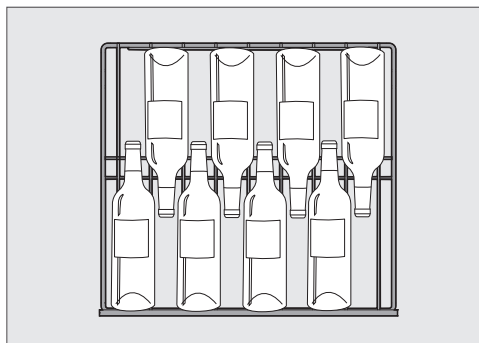
Spoznavanje aparata



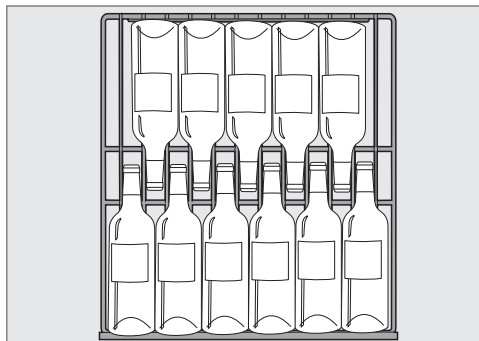
A	B	C	D	E
260	300	300	300	240

Maksimalno zmogljivost lahko dosežete samo, če upoštevate navedene razdalje (v mm) med kovinskimi rešetkami.

Razporeditev vinskih steklenic na kovinskih rešetkah



Razporeditev steklenic na zgornji kovinski rešetki in na dnu aparata



Razporeditev vinskih steklenic na drugih kovinskih rešetkah



Nevarnost poškodbe zaradi preobremenitve.

Če je priporočena obremenitev presežena, lahko pride do poškodb kovinskih rešetk.

Vsako posamezno kovinsko rešetko lahko obremenite z največ 70 kg.

Priložena oprema

**Ključ za zaklepanje
vrat aparata**

**Filter z aktivnim ogljem (filter Active
AirClean)**

Filter Active AirClean skrbi za optimalno izmenjavo zraka in s tem za visoko kakovost zraka v vinski vitrini.

Dodatna oprema

V spletni prodajalni Miele, na servisu Miele ali pri specializiranem prodajalcu so na voljo izdelki, ki so posebej prilagojeni vinski vitrini, npr. sredstva za nego aparata in oprema.

Do spletne prodajalne Miele lahko dostopate prek naslednje QR kode:



Prvi zagon

Pred prvo uporabo

- Odstranite vse embalažne materiale in zaščitne folije.
- Očistite notranjost aparata in vso opremo (glejte poglavje „Čiščenje in vzdrževanje“).

Priklop vinske vitrine

- Vinsko vitrino priključite na električno omrežje, kot je opisano v poglavju „Namestitve“, odstavek „Električni priključek“.

Na prikazovalniku se najprej izpiše Miele, nato .

Aktivacija filtra z aktivnim ogljem (filtra Active AirClean)

- Aktivirajte prikaz filtra Active AirClean  (glejte poglavje „Prilagajanje nastavitev“, odstavek „Aktivacija prikaza filtra Active AirClean “).

Vklop vinske vitrine

- Tapnite OK.

Če se prikazovalnika nekaj časa ne dotaknete, se preklopi v način za varčevanje energije in potemni.

Vinska vitrina začne hladiti in osvetlitev notranjosti se pri odprtih vratih prižge.

Odvisno od temperature okolice in nastavitve lahko traja nekaj ur, preden je dosežena in trajno prikazana želena temperatura.

Izklop vinske vitrine

- Tapnite OK.

Na prikazovalniku se prikaže .

- Tapnite OK.

- S senzorsko tipko < listajte do simbola .

- Tapnite OK.

Na prikazovalniku se prikaže .

Hlajenje in osvetlitev notranjosti se izklopi.

Prosimo, upoštevajte: Vinska vitrina ni ločena od električnega omrežja, če je zgolj izklopljena.

Ob daljši odsotnosti

Če boste vinsko vitrino pred daljšo odsotnostjo izklopili, očistili pa ne, obstaja pri zaprtih vratih aparata nevarnost razvoja plesni. Vinsko vitrino obvezno očistite.

Če vinske vitrine dlje časa ne boste uporabljali, upoštevajte naslednje:

- Vinsko vitrino izklopite.
- Izvlecite omrežni vtič ali izklopite varovalko hišne inštalacije.
- Da se bo vinska vitrina zadostno zračila in ne bo prišlo do razvoja neprijetnega vonja, vinsko vitrino očistite in pustite njena vrata odprta.

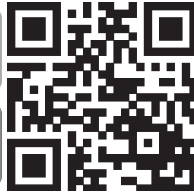
Pogoji za povezavo v omrežje

Pri povezovanju v omrežje morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

1. Na mestu postavitve je na voljo domače omrežje.
Pripravljeno imate geslo omrežja WLAN.
2. Na mobilni končni napravi je nameščena aplikacija Miele.
3. V aplikaciji Miele imate Miele uporabniški račun.

Aplikacija Miele

Aplikacijo Miele si lahko brezplačno naložite v trgovini Apple App Store® ali Google Play™.



■ Tapnite *OK*.

■ S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola ↩ in tapnite *OK*.

Po uspešni prijavi se na prikazovalniku pojavi simbol 📶.

Če se povezava ni mogla vzpostaviti, se pojavi simbol ⊗.

Ponovno zaženite postopek.

Prva povezava v omrežje

■ Tapnite *OK*.

Na prikazovalniku se prikaže 🌡.

■ S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola ⚙.

■ Tapnite *OK*.

■ S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola @.

■ Tapnite *OK*.

■ S senzorskima tipkama < in > izberite želeno metodo povezovanja (aplikacija ali WPS).

■ Tapnite *OK*.

■ Za **izhod iz nastavitvenega načina** ⚙ s senzorsko tipko < ali > listajte do simbola ↩.

Uporaba

Nastavitev temperature

Za dolgotrajno shranjevanje vina je priporočena temperatura med 12 °C in 14 °C.

■ Tapnite *OK*.

Na prikazovalniku se pojavi .

■ Tapnite *OK*.

■ S senzorskima tipkama < in > spremenite temperaturo.

■ Tapnite *OK*.

Prikaz temperature se ponovno preklopi na dejansko temperaturo, ki je trenutno v vinski vitrini.

Temperatura v vinski vitrini se tem bolj zviša:

- čim pogosteje in za čim dlje časa odpirate vrata,
- čim več steklenic vina je shranjenih,
- čim toplejše so na novo vložene vinske steklenice,
- čim višja je temperatura okolice vinske vitrine. Vinska vitrina je predvidena za uporabo v določenem klimatskem razredu (območje temperature okolice), katerega meje morate upoštevati.

Možne nastavitve temperature

Temperaturo lahko nastavite v območju med 5 °C in 20 °C.

Prikaz temperature

Med normalnim delovanjem je na prikazovalniku izpisana **srednja, dejanska temperatura**, ki je trenutno v vinski vitrini.

Odvisno od temperature okolice in nastavitve lahko traja nekaj ur, preden je dosežena in trajno prikazana želena temperatura.

Nastavitev zračne vlažnosti (ActiveHumidity)

Da nastavitev zračne vlažnosti pravilno deluje, je potrebna temperatura okolice od 19 °C do 28 °C.

■ Tapnite *OK*.

Na prikazovalniku se prikaže .

■ S senzorsko tipko > listajte do simbola .

■ Tapnite *OK*.

■ Izberite zeleno zračno vlažnost (,  ali ) s senzorskima tipkama < in >.

■ Tapnite *OK*.

■ S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

■ Tapnite *OK*.

Odvisno od temperature okolice in nastavljenosti zračne vlažnosti lahko traja nekaj dni, preden je dosežena in prikazana dejanska zračna vlažnost.

Možne nastavitve zračne vlažnosti

Zračno vlažnost lahko nastavite v treh stopnjah in jo tako prilagodite svojim potrebam.

- Δ: nizka zračna vlažnost
- ΔΔ: srednja zračna vlažnost
- ΔΔΔ: visoka zračna vlažnost

Upoštevajte, da se s povišanjem nastavljene zračne vlažnosti nekoliko poveča poraba energije.

Če želite vinsko vitrino uporabljati za dolgotrajno shranjevanje steklenic vina z naravnimi plutovinastimi zamaški, vam priporočamo, da izberete srednjo zračno vlažnost ΔΔ.

Priklic dejanske zračne vlažnosti

i_Δ

Odvisno od temperature okolice in nastavljene zračne vlažnosti lahko traja nekaj dni, preden je dosežena in prikazana želena zračna vlažnost.

■ Tapnite *OK*.

Na prikazovalniku se pojavi .

■ S senzorsko tipko > listajte do simbola **i_Δ**.

■ Tapnite *OK*.

Na prikazovalniku se izpiše dejanska zračna vlažnost, ki je trenutno v vinski vitrini (povprečna vrednost približno dveh ur).

■ Če želite zapustiti prikaz, tapnite *OK*.

■ S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

■ Tapnite *OK*.

Prilagajanje nastavitev

	Nastavitveni način
	Vklop, začasna deaktivacija ali popolni izklop funkcije zaklepanja.
	Izklop vinske vitrine.
	Vklop ali izklop načina Sabbath.
	Priklic različice načina Sabbath.
	Spreminjanje časa do vklopa alarma ob odprtih vratih.
	Povezava v omrežje
	APP / WPS Prva povezava v omrežje.
	Aktivacija ali deaktivacija brezžične povezave.
	Ponastavitev konfiguracije omrežja.
	Vklop ali izklop tona tipk.
	Sprememba glasnosti ali popoln izklop opozorilnih in zvočnih signalov.
	Sprememba svetlosti prikazovalnika.
	Sprememba enote za temperaturo.
	Izklop sejemenske nastavitve (vidno samo, če je funkcija vklopljena).
	Ponastavitev vrednosti na stanje ob dobavi.
	Priklic informacij o vašem hladilnem aparatu.
	Aktivacija prikaza filtra Active AirClean.

Medtem ko ste v nastavitvenem načinu , so alarm ob odprtih vratih in drugi opozorilni signali izklopljeni.

Vklop funkcije fiksiranja nastavitev /

- Tapnite OK.

Na prikazovalniku se pojavi .

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite OK.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite OK.

Če je funkcija fiksiranja nastavitev  vklopljena, se v zgornjem kotu prikazovalnika pojavi pika .

- Odprite in zaprite vrata aparata. Šele zdaj je funkcija fiksiranja nastavitev  vklopljena.

- **Zapustite nastavitveni način** , tako da s senzorsko tipko < ali > listate do simbola .

- Tapnite OK.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola  in tapnite OK.

Začasna deaktivacija funkcije fiksiranja nastavitev /

- Tapnite OK.

Na prikazovalniku se pojavi .

- Za šest sekund se dotaknite senzorske tipke OK.

Na prikazovalniku se pojavi .

- Tapnite OK.

- Zdaj izvedite želene nastavitve.

- Tapnite OK.

Ko zaprete vrata aparata, je funkcija fiksiranja nastavitev ponovno vklopljena .

Popoln izklop funkcije fiksiranja nastavitev /

- Tapnite OK.

Na prikazovalniku se pojavi .

- Za šest sekund se dotaknite senzorske tipke OK.

Na prikazovalniku se pojavi .

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite OK.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite OK.

Pri izklopljeni funkciji fiksiranja nastavitev se na prikazovalniku pojavi .

- **Zapustite nastavitveni način** , tako da s senzorsko tipko < ali > listate do simbola .

- Tapnite OK.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola  in tapnite OK.

Prilagajanje nastavitev

Vypnutie vinotéky

- Stlačte **OK**.

Na displeji sa zobrazí .

- Senzorovým tlačidlom < alebo > nalistujte symbol .

- Stlačte **OK**.

- Senzorovým tlačidlom < alebo > nalistujte symbol .

- Stlačte **OK**.

Na displeji sa zobrazí .

Chladenie a vnútorné osvetlenie sú vypnuté.

Prosimo, upoštevajte: Vinska vitrina ni ločena od električnega omrežja, če je zgolj izklopljena.

Vklop načina Sabbath

- Tapnite **OK**.

Na prikazovalniku se pojavi .

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite **OK**.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite **OK**.

Če je funkcija načina Sabbath  vklopljena, se v zgornjem kotu prikazovalnika pojavi pika .

Čez približno tri sekunde se prikazovalnik izklopi.

Pazite, da so vrata aparata trdno zaprta, saj so optični in zvočni opozorilni signali izklopljeni.

Izklop načina Sabbath

Funkcija načina Sabbath  se po pribl. 80 urah avtomatsko izklopi.

Če želite, pa lahko funkcijo Sabbath  tudi predčasno izklopite.

- Tapnite **OK**.

Na prikazovalniku se prikaže .

- Tapnite **OK**.

Če je funkcija načina Sabbath  vklopljena, se v zgornjem kotu prikazovalnika prikaže pika .

- Tapnite **OK**.

Ko je funkcija načina Sabbath  izklopljena, pika v zgornjem kotu prikazovalnika ugasne.

- Za **izhod iz nastavitvenega načina**  s senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite **OK**.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola  in tapnite **OK**.

Spreminjanje časa do vklopa alarma ob odprtih vratih

- Tapnite OK.

Na prikazovalniku se pojavi .

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .
- Tapnite OK.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .
- Tapnite OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite želeni čas med 30 sekund in 3 minute 30 sekund.
- Tapnite OK.
- **Zapustite nastavitveni način** , tako da s senzorsko tipko < ali > listate do simbola .
- Tapnite OK.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola  in tapnite OK.

Prva povezava v omrežje

- Tapnite OK.

Na prikazovalniku se prikaže .

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .
- Tapnite OK.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .
- Tapnite OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite želeno metodo povezovanja (aplikacija ali WPS).
- Tapnite OK.
- Za **izhod iz nastavitvenega načina**  s senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .
- Tapnite OK.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola  in tapnite OK.

Po uspešni prijavi se na prikazovalniku pojavi simbol .

Če se povezava ni mogla vzpostaviti, se pojavi simbol .

Ponovno zaženite postopek.

Prilaganje nastavitv

Aktivacija WLAN-povezave

- Tapnite *OK*.

Na prikazovalniku se pojavi .

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .
- Tapnite *OK*.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .
- Tapnite *OK*.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola  in tapnite *OK*.

Pri aktivirani WLAN-povezavi se pojavita simbol  in pika v zgornjem kotu prikazovalnika .

- **Zapustite nastavitveni način** , tako da s senzorsko tipko < ali > listate do simbola .
- Tapnite *OK*.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola  in tapnite *OK*.

Če je WLAN-povezava aktivna, se na prikazovalniku pojavi simbol .

Dezaktivacija WLAN-povezave

- Tapnite *OK*.

Na prikazovalniku se pojavi .

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .
- Tapnite *OK*.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .
- Tapnite *OK*.

Pri deaktiviranem WLAN-omrežju se na prikazovalniku pojavi simbol .

- **Zapustite nastavitveni način** , tako da s senzorsko tipko < ali > listate do simbola .

- Tapnite *OK*.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola  in tapnite *OK*.

Ponastavitev konfiguracije omrežja

- Tapnite *OK*.

Na prikazovalniku se pojavi .

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .
- Tapnite *OK*.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .
- Tapnite *OK*.
- S senzorsko tipko > listajte do simbola .
- Tapnite *OK*.
- S senzorsko tipko > listajte do simbola .
- Tapnite *OK*.
- **Zapustite nastavitveni način** , tako da s senzorsko tipko < ali > listate do simbola .

- Tapnite *OK*.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola  in tapnite *OK*.

Vse izvedene nastavitve in vnesene vrednosti za Miele@home se ponastavijo.

WLAN-povezava se deaktivira,  na prikazovalniku ugasne.

Če vinsko vitrino odstranite, prodate ali če zaženete rabljeno vinsko vitrino, ponastavite konfiguracijo omrežja. Vsi osebni podatki se tako odstranijo iz vinske vitrine. Poleg tega prejšnji lastnik ne more več dostopati do podatkov v vinski vitrini.

Vklop tona tipk

- Tapnite OK.

Na prikazovalniku se pojavi .

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite OK.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite OK.

Če je ton tipk vklopljen, je prikazan simbol . Poleg tega se v zgornjem kotu prikazovalnika pojavi pika •.

- **Zapustite nastavitveni način** , tako da s senzorsko tipko < ali > listate do simbola .

- Tapnite OK.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola  in tapnite OK.

Izklop tona tipk

- Tapnite OK.

Na prikazovalniku se pojavi .

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite OK.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite OK.

Če je ton tipk izklopljen, je prikazan simbol .

- **Zapustite nastavitveni način** , tako da s senzorsko tipko < ali > listate do simbola .

- Tapnite OK.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola  in tapnite OK.

Sprememba glasnosti opozorilnih in zvočnih signalov /

- Tapnite OK.

Na prikazovalniku se pojavi .

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite OK.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite OK.

- S senzorskima tipkama < in > izberite želeno glasnost opozorilnih in zvočnih signalov.

- Če želite opozorilne in zvočne signale izklopiti, listajte toliko v levo, da segmentni prikaz povsem izgine.

- Tapnite OK.

Pri izklopljenih opozorilnih in zvočnih signalih je prikazan simbol .

- **Zapustite nastavitveni način** , tako da s senzorsko tipko < ali > listate do simbola .

- Tapnite OK.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola  in tapnite OK.

Prilagajanje nastavitev

Sprememba svetlosti prikazovalnika ☀

- Tapnite *OK*.

Na prikazovalniku se pojavi ™.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola ⚙.
- Tapnite *OK*.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola ☀.
- Tapnite *OK*.
- S senzorskima tipkama < in > izberite želeno svetlost prikazovalnika.
- Tapnite *OK*.
- **Zapustite nastavitveni način** ⚙, tako da s senzorsko tipko < ali > listate do simbola ↩.
- Tapnite *OK*.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola ↩ in tapnite *OK*.

Sprememba enote za temperaturo °C/°F

- Tapnite *OK*.

Na prikazovalniku se pojavi ™.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola ⚙.
- Tapnite *OK*.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola °C ali °F.
- Tapnite *OK*.

Izbrana je enota za temperaturo °C ali °F.

- **Zapustite nastavitveni način** ⚙, tako da s senzorsko tipko < ali > listate do simbola ↩.
- Tapnite *OK*.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola ↩ in tapnite *OK*.

Izklop sejemske nastavitve ■

- Tapnite *OK*.

Na prikazovalniku se najprej izpiše Miele, nato se pojavi prikaz temperature.

- Tapnite *OK*.
- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola ■.
- Tapnite *OK*.

Po izklopu sejemske nastavitve ■ se vinska vitrina izklopi in jo morate ponovno vklopiti.

Ponastavitev vrednosti na tovarniške nastavitve

- Tapnite *OK*.

Na prikazovalniku se pojavi .

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite *OK*.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite *OK*.

- S senzorsko tipko > listajte do simbola .

- Tapnite *OK*.

Vinska vitrina se izklopi in jo morate ponovno vklopiti.

Aktivacija prikaza filtra Active AirClean

- Tapnite *OK*.

Na prikazovalniku se pojavi .

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite *OK*.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola .

- Tapnite *OK*.

Če je prikaz filtra Active AirClean  aktiviran, se v zgornjem kotu prikazovalnika pojavi pika .

- **Zapustite nastavitveni način** , tako da s senzorsko tipko < ali > listate do simbola .

- Tapnite *OK*.

- S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola  in tapnite *OK*.

Čiščenje in vzdrževanje

Napisne ploščice v notranjosti vinske vitrine ne smete odstraniti. V primeru motnje delovanja jo boste še potrebovali.

Pazite, da voda ne zaide v elektronske dele ali lučko aparata.



Nevarnost poškodb zaradi vlage.

Para iz parne čistilne naprave lahko poškoduje plastične in električne sestavne dele.

Za čiščenje vinske vitrine ne uporabljajte parne čistilne naprave.



Nevarnost za zdravje zaradi vnesene umazanije.

Umazanija, ki jo vnesete od zunaj (npr. tudi ostanki jedi ali pijač), lahko v vinski vitrini pri povišani temperaturi in zračni vlažnosti pospeši pojav plesni.

V vinsko vitrino vlagajte samo čiste vinske steklenice in čist pribor.

Napotki glede čistilnih sredstev

V notranjosti vinske vitrine uporabljajte samo čistilna in negovalna sredstva, ki so neoporečna za živila.

Da se površine ne bodo poškodovale, pri čiščenju **ne uporabljajte**

- čistilnih sredstev, ki vsebujejo sodo, amonijak, kisline ali klor,
- čistilnih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna,
- abrazivnih čistil, npr. praškov za drgnjenje ali abrazivnih emulzij,
- čistil z vsebnostjo topil,
- čistil za plemenito jeklo,

- čistil za pomivalne stroje,
- sprejev za pečice,
- čistilnih sredstev za steklokeramične kuhalne plošče (razen za čiščenje steklene sprednje stranice),
- čistil za steklo (razen za čiščenje steklene sprednje stranice: rahlo alkoholno čistilo za steklo brez dodatkov npr. citrusov ali podobnega),
- abrazivnih trdih gobic in ščetk (npr. gobic za čiščenje loncev),
- čistilnih radirk,
- ostrih kovinskih strgal.

Za čiščenje priporočamo čisto gobasto krpo, mlačno vodo in malo sredstva za ročno pomivanje posode.

Priprava vinske vitrine za čiščenje

- Vinsko vitrino izklopите.

Na prikazovalniku se pojavi  in hlajenje je izklopljeno.

- Iz vinske vitrine vzemite steklenice in jih shranite na hladnem mestu.
- Po potrebi iz aparata vzemite vse odstranljive dele in jih očistite (glejte poglavje „Spoznavanje aparata“, odstavek „Urejanje notranjosti aparata“).

Čiščenje notranjosti aparata

Vinsko vitrino čistite redno, in to vsaj enkrat mesečno.

Če umazanija dlje časa deluje na površine, se lahko zgodi, da je ne morete več odstraniti.

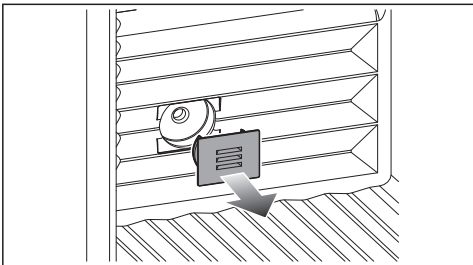
Površine se lahko zabarvajo ali spremenijo.

Najbolje je, da umazanijo takoj odstranite.

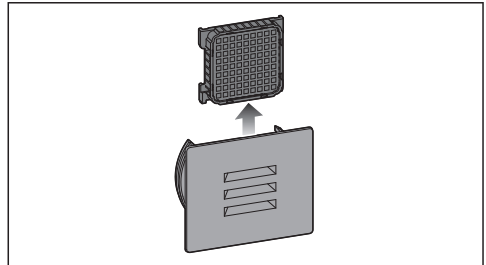
- Notranjost aparata čistite s čisto gobasto krpo, mlačno vodo in malo sredstva za ročno pomivanje posode.
- Vse dele pomijte na roke in ne v pomivalnem stroju.
- Vse **lesene** dele očistite z rahlo navlaženo krpo – **ne smete** jih zmočiti.
- Po čiščenju površine sperite še s čisto vodo ter jih obrišite s krpo do suhega.
- Vinsko vitrino pustite še nekaj časa odprto, da se zadostno prezrači in da se v njej ne razvije neprijeten vonj.

Zamenjava filtra Active AirClean

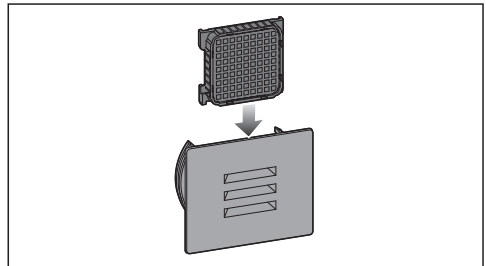
Nove filtre Active AirClean lahko kupite na servisu Miele, pri specializiranem prodajalcu ali na spletni strani podjetja Miele.



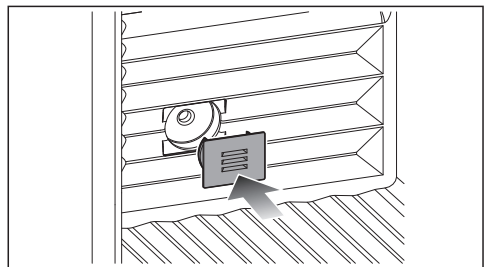
- Odstranite pokrov.



- Izvlecite rabljeni filter Active AirClean.
- Rabljeni filter Active AirClean zavrzite med gospodinjske odpadke.



- Vstavite nov filter Active AirClean.



- Namestite pokrov.

Potrditev zamenjave filtra Active AirClean

- Tapnite OK.

Simbol 🌐 na prikazovalniku ugasne in števec se ponastavi.

Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje sprednje stranice in stranskih sten aparata

Če umazanija dlje časa deluje na površine, se lahko zgodi, da je ne morete več odstraniti. Površine se lahko zabarvajo ali spremenijo.

Najbolje je, da umazanijo s sprednje stranice in stranskih sten aparata očistite takoj.

Vse površine aparata so občutljive za razen in se lahko zabarvajo ali spremenijo, če pridejo v stik z neprimernim čistilnim sredstvom.

Preberite informacije v odstavku „Napotki glede čistilnih sredstev“ na začetku tega poglavja.

- Površine aparata očistite s čisto gobasto krpo, sredstvom za ročno pomivanje posode in toplo vodo. Za čiščenje lahko uporabite tudi čisto, vlažno krpo iz mikrovlačen, brez čistilnega sredstva.
- Po čiščenju površine sperite še s čisto vodo ter jih obrišite z mehko krpo do suhega.

Čiščenje vratnega tesnila



Nevarnost poškodbe zaradi nepravilnega čiščenja.

Če vratno tesnilo namažete z olji ali maščobami, lahko postane porozno.

Na vratno tesnilo ne smete nanašati olja ali maščobe.

- Vratno tesnilo redno čistite samo s čisto vodo in ga na koncu temeljito obrišite s suho krpo.

Čiščenje rež za pre- in odzračevanje

- Reže za pre- in odzračevanje redno čistite z metlico za prah ali sesalnikom (v ta namen uporabite npr. sesalni čopič Mielejevega sesalnika).

Po končanem čiščenju

- Vse dele namestite nazaj v vinsko vitrino.
- Vključite vinsko vitrino.
- Steklenice vina vložite v vinsko vitrino in zaprite vrata.

Samodejno odtajevanje

Odtajevanje vinske vitrine poteka avtomatsko.

Večino motenj in napak lahko odpravite sami. Tako lahko pogosto prihranite čas in denar, ker se vam ni treba obrniti na servisno službo.

Na spletni strani www.miele.si/support/customer-assistance lahko poiščete dodatne informacije o samostojnem odpravljanju motenj.



Do odprave motnje po možnosti ne odpirajte vinske vitrine, da kar najbolj zmanjšate segrevanje njene notranjosti.

Splošne težave z vinsko vitrino

Težava	Vzrok in rešitev
Vinska vitrina ne hladi.	Vinska vitrina ni vklopljena. ■ Vklomite vinsko vitrino.
	Omrežni vtič ni pravilno vstavljen v vtičnico ali pa vtič aparata ni pravilno vstavljen v vtičnico na aparatu. ■ Omrežni vtič vstavite v vtičnico in vtič aparata v vtičnico na aparatu.
	Sprožila se je varovalka hišne inštalacije. Lahko da gre za okvaro vinske vitrine, hišne napeljave ali drugega aparata. ■ Pokličite električarja ali servisno službo.
Kompresor se vklaplja vedno bolj pogosto in za dlje časa, temperatura v vinski vitrini je prenizka.	Nastavitev temperature v vinski vitrini je prenizka. ■ Popravite nastavitev temperature.
	Pogosto ste odpirali vrata aparata. Ali pa ste shranili velike količine vina. ■ Vrata aparata odpirajte samo po potrebi in za čim krajši čas.
	Vrata aparata se ne zaprejo popolnoma. Temperatura v vinski vitrini pade. ■ Preverite položaj vrat aparata in ga po potrebi prilagodite z vijaki v tečajih.
	Vrata niso pravilno zaprta. ■ Vedno do konca zaprite vrata aparata.
	Temperatura okolice je previsoka. Višja kot je temperatura okolice, tem daljši je čas delovanja kompresorja.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok in rešitev
	■ Upoštevajte navodila v odstavku „Mesto postavitve“ v poglavju „Namestitve“. Pre- in odzračevalne reže so prekrite ali zaprašene. ■ Rež za pre- in odzračevanje ne smete prekriti. ■ Z rež redno odstranjujte prah. Pri vgradnih aparatih: Vinska vitrina ni bila pravilno vgrajena v nišo. ■ Vinsko vitrino namestite v skladu z navodili za montažo.
Temperatura v vinski vitrini je prenizka.	Nastavitev temperature v vinski vitrini je prenizka. ■ Popravite nastavitev temperature.
Temperatura v vinski vitrini je previsoka.	Ne gre za napako. Nastavljena temperatura je previsoka. ■ Popravite nastavitev temperature. ■ Čez 24 ur ponovno preverite temperaturo. Temperatura okolice je nižja od tiste, za katero je vinska vitrina namenjena. Če je temperatura okolice prenizka, se kompresor preredko vklopi. Temperatura v vinski vitrini naraste. ■ Upoštevajte navodila v odstavku „Mesto postavitve“ v poglavju „Namestitve“. ■ Poskrbite za višjo temperaturo okolice.
Želena zračna vlažnosti v vinski vitrini se ne vzpostavi.	Temperatura okolice je previsoka ali prenizka. ■ Poskrbite, da bo temperatura okolice med 19 °C in 28 °C. Nastavitev temperature v vinski vitrini je previsoka. ■ Za dolgotrajno shranjevanje vina je priporočena temperatura med 12 °C in 14 °C. Zračna vlažnost v okolici je prenizka. ■ Če je zračna vlažnost v prostoru zelo nizka, se lahko zgodi, da se v vinski vitrini ne more vzpostaviti visoka zračna vlažnost. Zračna vlažnost v vinski vitrini je načeloma odvisna od pogostosti in trajanja odpiranja vrat, temperature in zračne vlažnosti v okolici, napolnjenosti in nastavitve aparata.

Težava	Vzrok in rešitev
Na etiketah steklenic vina se razvija plesen.	Nekatere vrste lepila za etikete povzročijo, da se na etiketah pojavi plesen. ■ Očistite plesen in pazite, da odstranite vse ostanke. Steklenice očistite in odstranite morebitne ostanke lepila.
Na zamaških vinskih steklenic se ustvari bela obloga.	Zamaški so ob stiku z zrakom oksidirali. ■ Oblogo obrišite s suho krpo. Obloga ne vpliva na kakovost vina.
Opozorilni zvočni signal ne zazveni, čeprav so vrata aparata že dlje časa odprta.	Ne gre za napako. Opozorilni zvočni signal je bil izklopljen v nastavitvenem načinu. Če želite ponovno vklopiti zvočni alarm: ■ Tapnite OK. Na prikazovalniku se pojavi . ■ S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola . ■ Tapnite OK. ■ S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola . ■ Tapnite OK. ■ S senzorskima tipkama < in > izberite zeleno glasnost opozorilnih in zvočnih signalov. ■ Tapnite OK. Pri vklopljenih opozorilnih in zvočnih signalih je prikazan simbol .
V notranjosti vinske vitrine se ustvarja kondenzat. Vrata aparata se morda ne zapirajo pravilno.	Vratno tesnilo je zdrsnilo iz utor. ■ Preverite, ali je vratno tesnilo pravilno nameščeno v utor.
	Vratno tesnilo je poškodovano. ■ Preverite, ali je vratno tesnilo poškodovano.
Vratno tesnilo je poškodovano ali ga morate zamenjati.	Vratno tesnilo lahko zamenjate brez orodja. ■ Zamenjajte vratno tesnilo. Na voljo je v trgovinah z opremo Miele ali na servisu.

Odpravljanje težav

Sporočila na prikazovalniku

Sporočilo	Vzrok in rešitev
Na prikazovalniku sveti  , vinska vitrina ne hladi, upravljanje vinske vitrine in osvetlitev notranjosti pa delujeta.	Vklopljena je sejemska nastavitvev. ■ Tapnite <i>OK</i>. Na prikazovalniku se najprej izpiše Miele, nato se pojavi prikaz temperature. ■ Tapnite <i>OK</i>. ■ S senzorsko tipko < ali > listajte do simbola . ■ Tapnite <i>OK</i>. Po izklopu sejemske nastavitve  se vinska vitrina izklopi in jo morate ponovno vklopiti.
Na prikazovalniku ni nobenega izpisa. Prikazovalnik je temen.	Vklopljen je način Sabbath : osvetlitev notranjosti je izklopljena in vinska vitrina hladi. ■ Tapnite <i>OK</i>. Na prikazovalniku se pojavi . ■ Tapnite <i>OK</i>. Če je funkcija načina Sabbath  vklopljena, se v zgornjem kotu prikazovalnika pojavi pika . ■ Tapnite <i>OK</i>. Ko je funkcija načina Sabbath  izklopljena, pika v zgornjem kotu prikazovalnika ugasne. Prikazovalnik ni pravilno priključen na vinsko vitrino. ■ Ali zamenjava strani odpiranja vrat ni bila izvedena pravilno? Še enkrat preverite vtično povezavo med vinsko vitrino in prikazovalnikom (glejte priložena navodila za montažo). Vklopljen je energetsko varčni način: če se prikazovalnika nekaj časa ne dotaknete, se preklopi v način za varčevanje energije in potemni.
Na prikazovalniku sveti  , vinske vitrine ni mogoče upravljati.	Vklopljena je funkcija fiksiranja nastavitvev. ■ Začasno sprostite upravljanje vinske vitrine ali povsem izklopite funkcijo fiksiranja nastavitvev (glejte poglavje „Prilagajanje nastavitvev“).

Sporočilo	Vzrok in rešitev
Na prikazovalniku sveti simbol , zazveni tudi zvočni signal.	Prikaz filtra Active AirClean  vas opomni, da morate zamenjati filter Active AirClean. ■ Zamenjajte filter Active AirClean (glejte poglavje „Čiščenje in vzdrževanje“, odstavek „Zamenjava filtra Active AirClean“) in potrdite zamenjavo filtra Active AirClean, tako da tapnete <i>OK</i>. Simbol  na prikazovalniku ugasne.
Na prikazovalniku sveti , poleg tega zazveni opozorilni zvočni signal in osvetlitev notranjosti utripa.	Aktiviral se je alarm ob odprtih vratih. ■ Tapnite <i>OK</i>. Opozorilni zvočni signal in simbol  ugasneta, osvetlitev notranjosti aparata pa spet neprekinjeno sveti. ■ Zaprite vrata aparata.
Na prikazovalniku sveti , zazveni tudi opozorilni zvočni signal.	Aktiviral se je temperaturni alarm: temperatura v vinski vitrini je previsoka ali prenizka glede na nastavljeno temperaturo. Vzroki za to so lahko na primer naslednji: – Pogosto ste odpirali vrata aparata. – Odprtine za pre- in odzračevanje so prekrite. – Prišlo je do daljšega izpada električne energije. ■ Tapnite <i>OK</i>.  in opozorilni zvočni signal ugasneta. Na prikazovalniku se za približno eno minuto utripajoče prikaže najvišja temperatura, ki je bila doslej dosežena v vinski vitrini. Nato se prikaz temperature preklopi na trenutno temperaturo. Utripajoči prikaz temperature lahko predčasno zapustite: ■ Tapnite <i>OK</i>. Prikaz najvišje dosežene temperature ugasne. Nato se na prikazovalniku ponovno izpiše dejanska temperatura, ki je trenutno v vinski vitrini. ■ Odpravite stanje, zaradi katerega se je sprožil alarm.

Odpravljanje težav

Sporočilo	Vzrok in rešitev
Na prikazovalniku sveti  in zazveni tudi opozorilni zvočni signal.	Prikazan je izpad električnega toka: temperatura v vinski vitrini je medtem zaradi izpada električnega toka ali prekinitve električnega napajanja v zadnjih dneh ali urah preveč narasla. ■ Tapnite <i>OK</i>.  in opozorilni zvočni signal ugasneta. Na prikazovalniku se za približno eno minuto utripajoče prikaže najvišja temperatura, ki je bila doslej dosežena v vinski vitrini. Nato se prikaz temperature preklopi na trenutno temperaturo. Utripajoči prikaz temperature lahko predčasno zapustite: ■ Tapnite <i>OK</i>. Prikaz najvišje dosežene temperature ugasne. Nato se na prikazovalniku ponovno izpiše dejanska temperatura, ki je trenutno v vinski vitrini. ■ Odpravite stanje, zaradi katerega se je sprožil alarm.

Sporočilo	Vzrok in rešitev
Na prikazovalniku sveti , lahko se pojavi tudi koda napake F s številko. Zazveni tudi opozorilni zvočni signal.	Prišlo je do motnje. ■ Ugasnite opozorilni zvočni signal, tako da tapnete <i>OK</i>. ■ Pokličite servisno službo. Ko osebju servisa sporočite motnjo, potrebujete poleg prikazane številke napake tudi identifikacijsko oznako modela in serijsko številko vinske vitrine. Te informacije  lahko neposredno prikažete: ■ Tapnite <i>OK</i>. Na prikazovalniku se izpišejo potrebni podatki o aparatu. ■ Tapnite <i>OK</i>. ■ Za nadaljnje podatke o aparatu listajte naprej s senzorsko tipko < ali >. ■ Za izklop vinske vitrine s senzorsko tipko < ali > listajte do simbola . ■ Za izhod iz prikaza informacij s senzorsko tipko < ali > listajte do simbola . ■ Tapnite <i>OK</i>.
	Prikazana je napaka aparata: ta prikaz ima vedno prednost in takoj prekine vsako nastavitev, ki ste jo pravkar izvedli. Napaka aparata je prednostno prikazana pred morebitnim alarmom ob odprtih vratih in/ali temperaturnim alarmom.

Odpravljanje težav

Osvetlitev notranjosti

 Nevarnost električnega udara zaradi dostopnosti delov, ki so pod napetostjo. Če snamete pokrovček lučke, lahko pridete v stik z deli, ki so pod napetostjo. Nikoli ne odstranite pokrovčka lučke. Svetleče diode lahko popravi ali zamenja izključno osebje servisa.

 Nevarnost poškodbe zaradi LED-osvetlitve. Ta osvetlitev ustreza nevarnostni skupini RG 2. Če je pokrovček pokvarjen, lahko pride do poškodb oči. Če je pokrovček poškodovan, v lučko ne smete gledati z optičnimi instrumenti (lupo ali podobnim) iz neposredne bližine.

Težava	Vzrok in rešitev
Lučka za osvetlitev notranjosti ne deluje.	Vinska vitrina ni vklopljena. ■ Vklopite vinsko vitrino.
	Vklopljen je način Sabbath  : prikazovalnik je temen in vinska vitrina hladi. ■ Tapnite OK. Na prikazovalniku se pojavi  . ■ Tapnite OK. Če je funkcija načina Sabbath  vklopljena, se v zgornjem kotu prikazovalnika pojavi pika  . ■ Tapnite OK.
	Ko je funkcija načina Sabbath  izklopljena, pika v zgornjem kotu prikazovalnika ugasne.
	Če so vrata aparata odprta, se osvetlitev notranjosti po pribl. 15 minutah samodejno izklopi zaradi pregrevanja. Če to ni vzrok za težavo, gre za motnjo. ■ Pokličite servisno službo.
Osvetlitev notranjosti utripa.	Ne gre za napako. Aktiviral se je alarm ob odprtih vratih.

Razlogi za hrup

Vinska vitrina med delovanjem povzroča različne zvoke. Vinska vitrina pri manjši hladilni zmogljivosti deluje energetsko varčno, vendar dlje. Glasnost je manjša. Pri močnejši hladilni zmogljivosti se živila hitreje ohladijo. Glasnost je večja.

Običajni zvoki	Kako nastanejo?
Sikanje	Hladilno sredstvo se vbrizga v hladilni krogotok.
Klokotanje, pljuskanje	Hladilno sredstvo teče skozi cevi.
Šumenje	Vinska vitrina hladi.
Klikanje	Termostat vklopi ali izklopi kompresor.
Brenčanje	Ventilator deluje.
Pokanje	Prihaja do raztezanja materialov v vinski vitrini.
Ropotanje	Ventili ali lopute so aktivni.
Srebanje (vinska vitrina z blažilnikom zapiranja vrat)	Vrata aparata z blažilnikom zapiranja vrat se odpirajo ali zapirajo.
Ne pozabite, da se zvokom kompresorja in pretakanja v hladilnem krogotoku ni mogoče izogniti.	

Zvoki med delovanjem	Vzrok in rešitev
Vibriranje, klopotanje, žvenketanje	Vinska vitrina ni v vodoravnem položaju. S pomočjo vodne tehcnice izravnajte položaj vinske vitrine. V ta namen uporabite navojne nogice (odvisno od modela) pod vinsko vitrino. Pri vgradnih aparatih: Od višine niše 140 cm: pod dno aparata potisnite priložena stabilizacijska vodila.
	Vinska vitrina se dotika kosa pohištva ali drugega aparata. Vinsko vitrino odmaknite.
	Predali, košare ali police se tresejo ali so zataknjeni. Preverite odstranljive dele in jih na novo namestite.
	Steklenice ali posode se dotikajo. Steklenice ali posode nekoliko razmaknite.
	Na hrbtni stranici aparata je še vedno transportno držalo kabla (odvisno od modela). Odstranite transportno držalo kabla.

Na spletni strani www.miele.com/service lahko poiščete informacije o samostojnem odpravljanju motenj in nadomestnih delih Miele.

Kontakt v primeru motenj

Če motnje ne morete odpraviti sami, se obrnite npr. na svojega specializiranega prodajalca z opremo Miele ali na servis Miele.

Servisno službo Miele lahko naročite po spletu na www.miele.com/service. Kontaktni podatki servisne službe Miele so navedeni na koncu tega dokumenta.

Osebe servisa potrebuje identifikacijsko oznako modela in serijsko številko vašega aparata (Fabr./SN/Nr.). Oba podatka najdete na napisni ploščici v notranjosti hladilnega aparata, pri nekaterih modelih pa v nastavitvenem načinu pod točko Informacije **i**.

Zbirka podatkov EPREL

Od 1. marca 2021 so informacije o označevanju z energijskimi nalepkami in zahtevah za okoljsko primerno zasnovo na voljo v evropski zbirki podatkov o izdelkih (EPREL). Do zbirke podatkov o izdelkih lahko dostopate na povezavi <https://eprel.ec.europa.eu/>. Tam boste morali vnesti identifikacijsko oznako modela.

Identifikacijsko oznako modela najdete na napisni ploščici v notranjosti hladilnega aparata, pri nekaterih modelih pa v nastavitvenem načinu pod točko Informacije **i**.

Miele																																	
XXXXXX	Nr. XX/XXXXXXXXXX																																
WEINTEMPERERSCHRANK-UNTERTISCHMODELL MULTI-TEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERCOUNTER FRIGIDORE DE MIELE EN TEMP. DES VIN-SIMIL. ENCASTRABLE SOUS PLAN #PIRARDIO 12, AZIONCIONATO, VINO-SIMIL-ENCASTRABLE EN CUCINA ВИННИЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ШКАФ																																	
<table border="1"> <tr> <td>Klasse/Class</td> <td>Ap-Type/AP-Type</td> <td>Bruttinhalt/Gross Capacity</td> <td>Gefriervermögen/Freezing Capacity</td> </tr> <tr> <td>Class/Classe</td> <td>AP-Type/AP-Type</td> <td>Volume Brut/Capacidad Bruta</td> <td>Pouvoir de Congel/Capac./Congeladora</td> </tr> <tr> <td>SN-ST</td> <td></td> <td>XXX I</td> <td></td> </tr> </table>	Klasse/Class	Ap-Type/AP-Type	Bruttinhalt/Gross Capacity	Gefriervermögen/Freezing Capacity	Class/Classe	AP-Type/AP-Type	Volume Brut/Capacidad Bruta	Pouvoir de Congel/Capac./Congeladora	SN-ST		XXX I		<table border="1"> <tr> <td>Nutzhalt</td> <td>Gas</td> <td>/K</td> <td>/G</td> <td>/WEIN / KALT</td> </tr> <tr> <td>NetCapacity</td> <td>Tot</td> <td>/R</td> <td>/F</td> <td>/WINE / CHILL</td> </tr> <tr> <td>Volume U e</td> <td>To</td> <td>/R</td> <td>/C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Capac. Util</td> <td>Tot</td> <td>/F</td> <td>/C</td> <td>/WINE / CHILL</td> </tr> </table>	Nutzhalt	Gas	/K	/G	/WEIN / KALT	NetCapacity	Tot	/R	/F	/WINE / CHILL	Volume U e	To	/R	/C		Capac. Util	Tot	/F	/C	/WINE / CHILL
Klasse/Class	Ap-Type/AP-Type	Bruttinhalt/Gross Capacity	Gefriervermögen/Freezing Capacity																														
Class/Classe	AP-Type/AP-Type	Volume Brut/Capacidad Bruta	Pouvoir de Congel/Capac./Congeladora																														
SN-ST		XXX I																															
Nutzhalt	Gas	/K	/G	/WEIN / KALT																													
NetCapacity	Tot	/R	/F	/WINE / CHILL																													
Volume U e	To	/R	/C																														
Capac. Util	Tot	/F	/C	/WINE / CHILL																													
R600a: XXg																																	

Garancija

Garancijska doba je dve leti.

Podrobnejše informacije so navedene v priloženih garancijskih pogojih.

Mesto postavitve

 Nevarnost požara in materialne škode zaradi aparatov, ki oddajajo toploto.

Aparati, ki oddajajo toploto, se lahko vnamejo in zanetijo požar na vinski vitrini.

Priključni kabel ne sme priti v stik z viri toplote.

Aparatov, ki oddajajo toploto, kot so mini pečice, dvojni kuhalniki ali opekači kruha, ne smete postaviti na vinsko vitrino.

 Nevarnost požara in poškodb zaradi odprtega plamena.

Odprti plameni lahko povzročijo, da vinska vitrina zagori.

Pazite, da so odprti plameni, npr. sveče, dovolj oddaljeni od vinske vitrine.

 Nevarnost požara in materialne škode zaradi nepravilne postavitve. Če se omrežni vtiči in priključni kabli dotikajo hrbtne strani vinske vitrine, se lahko zaradi vibracij poškodujejo in pride lahko do kratkega stika. Omrežni vtiči ali priključni kabli se ne smejo dotikati vinske vitrine. Priključni kabli ne smejo biti ukleščeni ali poškodovani.

Na vtičnice v območju hrbtne strani vinske vitrine ne smejo biti priklopljene nobene druge naprave. V območju hrbtne strani aparata ne smete namestiti ali uporabljati razdelilnikov ali podaljškov oziroma drugih elektronskih naprav (npr. transformatorjev za halogenske žarnice).

Primeren je suh prostor, ki je dobro prezračevan.

Tla na mestu postavitve morajo biti vodoravna in ravna ter morajo biti na isti višini kot okoliška tla.

 Nevarnost poškodbe zaradi visoke zračne vlažnosti.

Pri visoki zračni vlažnosti se lahko na zunanjih površinah vinske vitrine ustvarja kondenzat.

Ta kondenzat lahko vodi v korozijo zunanjih sten aparata.

Vinsko vitrino postavite v suh in/ali klimatiziran prostor, kjer je zagotovljeno zadostno zračenje.

Po vgradnji/postavitvi aparata se prepričajte, da se vrata pravilno zapirajo in da je vinska vitrina vgrajena/postavljena, kot je opisano v navodilih. Navedene površine za pre-in odzračevanje morate obvezno upoštevati.

Pri izbiri mesta postavitve upoštevajte, da se poraba energije vinske vitrine poveča, če stoji v neposredni bližini grelnega telesa, štedilnika ali drugega toplotnega vira. Preprečite izpostavljenost neposredni sončni svetlobi. Višje temperature okolice povečajo porabo energije, saj kompresor deluje dlje časa.

Namestitev

Klimatski razred

Vinska vitrina je predvidena za uporabo v določenem klimatskem razredu (območje temperature okolice), katerega meje morate upoštevati. Klimatski razred je naveden na napisni ploščici v notranjosti vinske vitrine.

Klimatski razred	Temperatura okolice
SN	10 °C do 32 °C
N	16 °C do 32 °C
ST	16 °C do 38 °C
T	16 °C do 43 °C
SN-ST	10 °C do 38 °C
SN-T	10 °C do 43 °C

Nižja temperatura okolice vodi v daljši čas mirovanja kompresorja, zato vinska vitrina v določenih okoliščinah ne more vzdrževati potrebne temperature.

Zahteve za pre- in odzračevanje

 Nevarnost požara in poškodb zaradi nezadostnega zračenja. Če se vinska vitrina ne zrači dovolj, se kompresor pogosteje vklaplja in deluje dlje časa. To vodi v večjo porabo energije in povišano delovno temperaturo kompresorja, kar lahko povzroči škodo na kompresorju. Pazite na zadostno zračenje vinske vitrine. Obvezno se držite navedenih mer odprtih za pre- in odzračevanje. Odprtine za pre- in odzračevanje ne smejo biti na noben način prekrите. Poleg tega jih morate redno čistiti, da niso prašne.

Zrak ob hrbtne steni vinske vitrine se segreva. Zato mora biti zagotovljen neoviran dovod zraka (glejte poglavje „Mere aparata“).

Postavitev več vinskih vitrin/ hladilnih aparatov

 Nevarnost poškodbe zaradi kondenzata na zunanjih stenah aparata.

Pri visoki zračni vlažnosti se lahko med zunanjsima stenama vinskih vitrin nabere kondenzat, ki lahko privede do korozije.

Načeloma **nobene** vinske vitrine ne smete postaviti **neposredno** ob drugo vinsko vitrino/drug hladilni aparat.

Razdalja med aparatoma mora biti vsaj 70 mm.

Zamenjava strani odpiranja vrat

Vinska vitrina ima ob dobavi tečaje na desni strani vrat. Če je potrebno, da so tečaji na levi strani vrat, jih morate prestaviti.

Nasvet: Da med zamenjavo strani odpiranja vrat zaščitite vrata in vaša tla pred poškodbami, na tla pred vinsko vitrino razprostrite primerno podlago.

⚠ Nevarnost poškodb in škode na aparatu zaradi delov pod napetostjo. Med zamenjavo strani odpiranja vrat pridete v stik z deli pod napetostjo. Preden zamenjate stran odpiranja vrat, izvlecite omrežni vtič.

⚠ Nevarnost poškodbe in škode na aparatu zaradi velike teže vrat. Če tečaje vrat predstavlja ena sama oseba, obstaja večja nevarnost poškodb in materialne škode. Tečaje vrat obvezno prestavite s pomočjo druge osebe.

📖 Zamenjavo strani odpiranja vrat izvedite skladno z navodili za montažo (glejte QR kodo).



Mat. št. 12350140

Postavitev vinske vitrine

⚠ Nevarnost poškodb in materialne škode zaradi prevrnitve vinske vitrine. Če vinsko vitrino postavlja ena sama oseba, obstaja večja nevarnost poškodb in materialne škode. Vinsko vitrino obvezno postavite s pomočjo druge osebe.

⚠ Nevarnost poškodb zaradi udarjanja vrat aparata. Vrata aparata lahko udarijo v steno in se pri tem poškodujejo. Vrata aparata zaščitite pred udarci, npr. s klobučevinastim nastavkom na steni.

⚠ Nevarnost poškodbe tal. Premikanje vinske vitrine lahko povzroči poškodbe na tleh. Na občutljivih tleh vinsko vitrino premikajte zelo previdno.

Za lažjo postavitve ima vinska vitrina na hrbtni strani zgoraj transportne ročaje in spodaj transportna kolesca.

Nasvet: Vinsko vitrino lahko postavite samo, če je prazna.

- Vinsko vitrino že zdaj postavite čim bližje predvidenega mesta postavitve.
- Vinsko vitrino priključite na električno omrežje, kot je opisano v poglavju „Namestitev“, odstavek „Električni priključek“.
- Vinsko vitrino previdno pomaknite na predvideno mesto postavitve.

Namestitev

Postavitev vinske vitrine v pravilen položaj

⚠ Nevarnost škode zaradi neravnin tal.

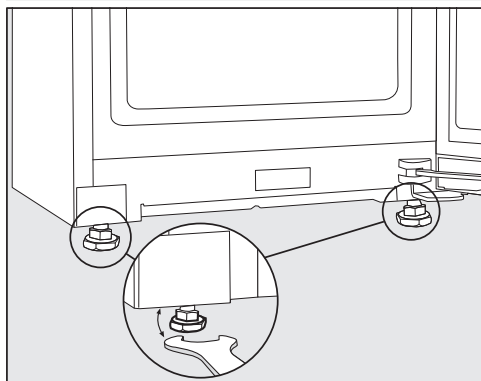
Če neravnin tal ne izravnate z nastavljivimi nogicami, lahko pride do deformacij ohišja aparata. Vrata aparata se v tem primeru morda ne zapirajo pravilno.

Neravnine tal izravnajte z nastavljivimi nogicami.

⚠ Nevarnost poškodb in materialne škode zaradi nestrokovne nastavitve višine nogic.

Če nogico odvijete preveč iz ohišja, se lahko spodnji del nogice sprosti. Vinska vitrina se lahko prevrne.

Nogice ne smete odviti preveč iz ohišja.



- Vinsko vitrino poravnajte s sprednjima nastavljivima nogicama, tako da ju privijete ali odvijete z viličastim ključem.

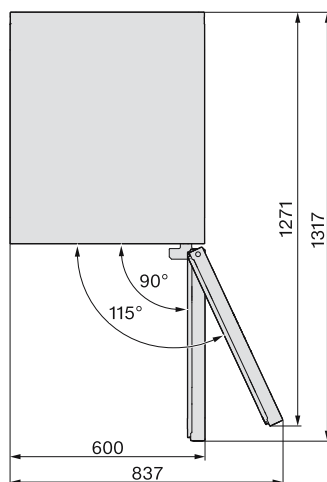
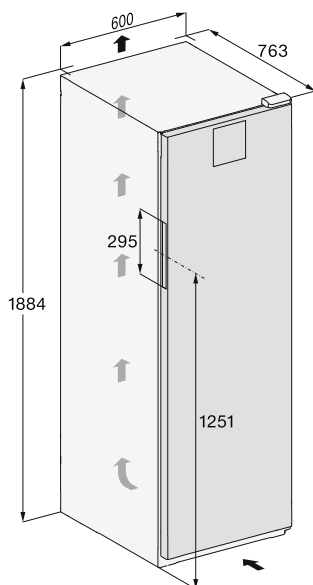
Nasvet: Za poravnavanje vinske vitrine uporabite vodno tehcnico.

Mere aparata

Mere za postavitvev/pogled od zgoraj

Vse mere so podane v mm.

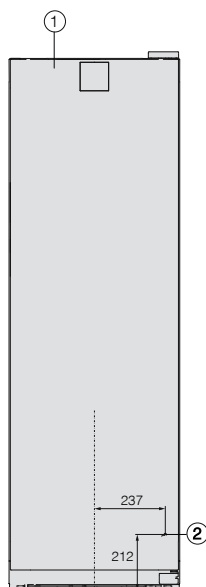
Da je zagotovljeno pravilno delovanje vinske vitrine, morate upoštevati navedene površine za pre- in odzračevanje.



Namestitev

Priključki

Vse mere so podane v mm.



① Pogled od spredaj

② Omrežni priključni kabel, dolžina = 2.000 mm
Daljši priključni kabel lahko kupite na servisu Miele.

Električni priključek

Vinsko vitrino lahko priklopite na varnostno vtičnico izključno s priloženim priključnim kablom.

Vinsko vitrino postavite tako, da je vtičnica prosto dostopna. Če vtičnica ni dostopna, poskrbite, da je na mestu inštalacije na voljo inštalacijski odklopnik za vsak pol.

⚠ Nevarnost požara zaradi pregetja.

Delovanje vinske vitrine, priključene na električni razdelilnik ali podaljšek, lahko vodi do pregrevanja kabla.

Iz varnostnih razlogov ne uporabljajte nobenih razdelilnikov in podaljškov.

Električna napeljava mora biti izvedena po VDE 0100.

Iz varnostnih razlogov priporočamo, da v hišno električno napeljavo, na katero je priključena vinska vitrina, namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD) tipa .

Poškodovan omrežni priključni kabel lahko zamenjate samo s posebnim priključnim kablom istega tipa (kupite ga lahko na servisu Miele). Zaradi varnosti lahko kabel zamenja samo usposobljen strokovnjak ali osebje servisne službe Miele.

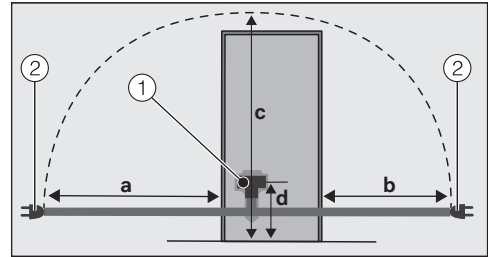
Podatki o nazivni moči in ustrezni zaščiti so navedeni v teh navodilih za uporabo ali na napisni ploščici. Te podatke primerjajte s podatki električnega priključka na mestu postavitve aparata. Če ste v dvomih, se posvetujte z električarjem.

Možno je začasno ali trajno delovanje s priklopom na samostojno napravo za oskrbo z energijo ali tovrstno napravo, ki ni sinhronizirana z omrežjem (npr. avtonomno omrežje, sistemi za

varnostno kopiranje). Pogoji za delovanje je, da naprava za oskrbo z energijo izpolnjuje pogoje EN 50160 ali primerljive.

Varnostni ukrepi, predvideni za hišno inštalacijo in ta izdelek Miele, morajo biti tako po funkciji kot načinu delovanja zagotovljeni tudi pri avtonomnem delovanju ali delovanju, ki ni sinhronizirano z omrežjem, ali morajo biti nadomeščeni z ustreznimi enakovrednimi ukrepi v inštalaciji. Kot je na primer opisano v aktualni objavi VDE-AR-E 2510-2.

Priključne mere



Hrbtina stran hladilnega aparata/vinske vitrine

① vtič aparata

② omrežni vtič

a	b	c	d
1.800 mm	1.400 mm	2.100 mm	200 mm

Priklop vinske vitrine

■ Vtič aparata vstavite v vtičnico.

Pazite, da se vtič pravilno zaskoči.

■ Omrežni vtič vinske vitrine vstavite v vtičnico.

Vinska vitrina je tako priključena na električno omrežje.

Izjava o skladnosti

Podjetje Miele potrjuje, da je ta vinska vitrina skladna z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je dostopno na spletnem naslovu:

- www.miele.de > Izdelki > Datoteke za prenos
- <https://miele.de/gebrauchsanweisungen>
Servis > Pomoč in informacije > Iskanje navodil za uporabo, nato vnesite ime izdelka ali serijsko številko

Frekvenčno območje WLAN-modula	2,4000–2,4835 GHz
--------------------------------	-------------------

Maksimalna moč oddajanja WLAN-modula	< 100 mW
--------------------------------------	----------

Miele za upravljanje in krmiljenje komunikacijskih modulov uporablja lastno ali tujo programsko opremo, za katero ne veljajo tako imenovani odprtokodni licenčni pogoji. Ti programi/komponente programov so avtorsko zaščiteni. Uporabnik mora spoštovati avtorske pravice podjetja Miele in tretjih oseb.

Komunikacijski modul, ki je vgrajen v stroj, vsebuje tudi komponente programske opreme, ki je posredovana pod odprtokodnimi licenčnimi pogoji. Vsebovane odprtokodne komponente lahko skupaj s pripadajočimi opombami o avtorskih pravicah, kopijami veljavnih licenčnih pogojev in morebitnimi dodatnimi informacijami prikličete lokalno z IP-jem prek spletnega brskalnika ([http\[s\]://<IP-naslov>/Licenses](http[s]://<IP-naslov>/Licenses)). Tam navedena jamstvena in garancijska določila odprtokodnih licenčnih pogojev veljajo samo v razmerju s posameznimi imetniki pravic.

Garancijski list

Podjetje MIELE Trgovina in servis, d.o.o., Brnčičeva ulica 41G, Ljubljana (v nadaljevanju: „Miele Slovenija“) kupcu – poleg zakonsko določenih zahtevkov, do katerih je kupec upravičen pri prodajalcu in ki jih lahko uveljavlja brezplačno, in brez njihove omejitve – priznava pravice v skladu z naslednjo garancijsko obveznostjo za nove aparate:

I. Trajanje in začetek garancije

1. Garancija se odobri za naslednje obdobje:
 - a) 24 mesecev za gospodinske aparate, kot so pečice (tudi kombinirane pečice z mikrovalovi), parne pečice (tudi kombinirane parne pečice in parne pečice z mikrovalovi), pečice Dialog, mikrovalovne pečice, podpultne pečice, predali za vakuumiranje in grelni predali, kuhalne plošče (indukcijske, električne in plinske, vključno z elementi SmartLine in ProLine), kuhinjske nape, kavni avtomati (vgradni in prostostoječi), hladilniki, zamrzovalniki, kombinirani hladilniki, vinske vitrine, pomivalni stroji, pralni stroji, sušilni stroji, pralno-sušilni stroji, likalni aparati, sesalniki (talni in brezžični sesalniki ter robotski sesalniki), vendar ne omejeno zgolj na navedene aparate, če se uporabljajo v skladu z navodili za uporabo in namenom uporabe.
 - b) 12 mesecev za profesionalne aparate, kot so „mali velikani“ in pomivalni stroji ProfiLine, vendar ne omejeno zgolj na navedene aparate, če se uporabljajo v skladu z navodili za uporabo in namenom uporabe.
2. Miele Slovenija jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje blaga v garancijskem roku. Garancijski rok začne teči z dnem dobave blaga kupcu.
3. Garancijski servisi in dobave nadomestnega blaga iz garancijskih razlogov ne podaljšujejo prvotnega garancijskega roka. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim se izda nov garancijski list.

II. Pogoji garancije

1. Garancija velja za aparate, ki so kupljeni pri pooblaščenem prodajalcu ali neposredno pri podjetju Miele v državi članici EU, Združenem kraljestvu Velike Britanije in Severne Irske, Švici ali na Norveškem in so tam tudi nameščeni.
2. Za uveljavljanje garancije je pristojen pooblaščen servis Miele ali služba za pomoč strankam pri podjetju Miele, ki sta dostopna po e-pošti na naslovu servis@miele.si ali po telefonu 01 29 26 333.
3. Na zahtevo serviserja je treba ob uveljavljanju garancije predložiti pravilno izpolnjen garancijski list ali drugo dokazilo, iz katerega so razvidni podatki o prodajalcu, datumu dobave blaga in podatki, ki identificirajo blago.

III. Vsečina in obseg garancije

1. Napake na aparatu bodo brezplačno odpravljene v skupnem roku 30 dni po tem, ko kupec zahteva njihovo odpravo, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo zadevnih delov. Ta rok se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar največ za 15 dni. O morebitnem podaljšanju roka in razlogih za to vas bo podjetje Miele Slovenija obvestilo pred potekom prvega, tj. 30-dnevnega roka.
2. Stroške, ki pri tem nastanejo, kot so potni stroški, stroški prevoza, dela in rezervnih delov, krije Miele Slovenija. Zamenjani deli ali aparati postanejo last podjetja Miele Slovenija.
3. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva prodajalca za skladnost blaga.
4. Podjetje Miele Slovenija bo po preteku garancijskega roka proti plačilu še 10 let zagotavljalo popravilo, vzdrževanje in nadomestne dele.
5. Garancija ne krije nadaljnjih odškodninskih zahtevkov do podjetja Miele Slovenija, razen če serviser, ki ga je pooblastilo podjetje Miele Slovenija, ravna namerno ali hudo malomarno.
6. Dobava potrošnega materiala in dodatkov (na primer pralnih sredstev Miele) ni vključena v obseg storitev.

IV. Omejitev garancije

Garancija ne krije napak ali okvar, ki jih je mogoče pripisati naslednjim dejavnikom:

1. Nepravilna nastavitev ali inštalacija, npr. neupoštevanje veljavnih varnostnih predpisov ali pisnih navodil za uporabo, inštalacijo in montažo.
2. Uporaba, ki ni v skladu s predpisi, oziroma nepravilno upravljanje ali obremenitev, npr. uporaba neprimernih pralnih/pomivalnih sredstev ali kemikalij.
3. Posebne tehnične specifikacije aparatov, kupljenih v drugi državi članici EU, Združenem kraljestvu Velike Britanije in Severne Irske, Švici ali na Norveškem, zaradi katerih teh aparatov ni mogoče uporabljati ali jih je mogoče uporabljati le z omejitvami.
4. Zunanji vplivi, kot so poškodbe med transportom, poškodbe zaradi udarcev ali sunkov, škoda zaradi vremenskih vplivov ali drugih naravnih pojavov.
5. Popravila in spremembe, ki jih ne izvede osebje servisa, ki ga je podjetje Miele Slovenija za ta servisna dela pooblastilo in posebej izšolalo.
6. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in dodatkov, ki jih ni posebej odobrilo podjetje Miele Slovenija.
7. Razbito steklo in pregorele žarnice.
8. Nihanje električnega toka in napetosti, ki ni znotraj tolerančnih meja, ki jih je določil proizvajalec.
9. Neizvajanje vzdrževalnih del in čiščenja v skladu z navodili za uporabo.
10. Uporaba in naravna obraba, npr. zmanjševanje polnilne zmogljivosti akumulatorjev in sestavni deli, ki jih je treba med življenjsko dobo izdelka redno menjati skladno z navodili za uporabo.

V. Varstvo podatkov

Podjetje Miele Slovenija pri izvajanju aktivnosti v zvezi z zahtevki iz naslova garancije zbira in obdeluje določene osebne podatke.

Miele Slovenija ali pooblaščen Miele servis bo za namen obdelave garancijskega zahtevka ob uveljavljanju garancije od garancijskega upravičenca pridobil osebne podatke (ime, priimek, naslov, telefonska številka in elektronski naslov). Podatki se obdelujejo za izvajanje pogodbe na podlagi točke b) člena 6 (1) Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov. Ti podatki so nujno potrebni za izvrševanje obveznosti podjetja Miele Slovenija, ki izhajajo iz te garancije. Podatki se bodo hranili 5 let. Obdelovalci osebnih podatkov so pooblaščen Miele servisi in družba Miele & Cie. KG. Imetnik garancije ima pravico do dostopa do svojih osebnih podatkov, lahko pa vloži tudi pritožbo pri Informacijskem pooblaščenca. Vprašanja, povezana z obdelavo osebnih podatkov, se lahko naslovijo na privacy@miele.si.

Dodatne informacije o obdelavi podatkov so na voljo v izjavi o varstvu podatkov, dostopni na miele.si/gospodinjski/varstvo-podatkov-46.htm.

Miele d.o.o.
Trgovina in servis
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana - Črnuče
Telefon: 01 292 63 33
E-pošta: info@miele.si
www.miele.si

Nemčija
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

KWT 4584 ...

sl-SI

M.-Nr. 12 530 380 / 03 / 002